



2015/2256(INI)

17.12.2015

ИЗМЕНЕНИЯ

1 - 183

Проектодоклад
Катрин Стайлър
(PE571.647v01-00)

Управление на единния пазар в рамките на европейския семестър през
2016 г.
(2015/2256(INI))

Изменение 1
Дариуш Росати

Предложение за резолюция
Позоваване 4а (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

– като взе предвид своя доклад, озаглавен „Европейски семестър за координация на икономическата политика: Годишен обзор на растежа за 2015 г.“ (2014/2221(INI)),

Or. en

Изменение 2
Катрин Стайлър, Люси Андерсън, Кристел Шалдемозе

Предложение за резолюция
Позоваване 10а (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

– като взе предвид съобщението на Комисията, озаглавено „Годишен обзор на растежа за 2016 г. Укрепване на възстановяването и насърчаване на сближаването“ (COM(2015)0690 final),

Or. en

Изменение 3
Катрин Стайлър, Люси Андерсън, Кристел Шалдемозе

Предложение за резолюция
Позоваване 10б (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

– като взе предвид работния документ на службите на Комисията, озаглавен

Or. en

Изменение 4
Робер Рошфор

Предложение за резолюция
Съображение А

Предложение за резолюция

А. като има предвид, че ЕС е изправен пред различни предизвикателства, **както на световно, така и на национално равнище**, като например слаб растеж, високи равнища на безработица и силна международна конкуренция;

Изменение

А. като има предвид, че ЕС е изправен пред различни предизвикателства **на равнището на своя вътрешен пазар и на своята икономика**, като например слаб растеж, високи равнища на безработица и силна международна конкуренция;

Or. fr

Изменение 5
Инеш Кришина Зубер

Предложение за резолюция
Съображение А

Предложение за резолюция

А. като има предвид, че ЕС **е изправен** пред различни предизвикателства, както на световно, така и на национално равнище, като например слаб растеж, високи равнища на безработица и силна международна конкуренция;

Изменение

А. като има предвид, че **различните държави – членки на ЕС, са изправени** пред различни предизвикателства както на световно, така и на национално равнище, като например слаб растеж, високи равнища на безработица, **нарастваща пропаст между богати и бедни, изострянето на социалното неравенство и неравенството по отношение на доходите и** силна международна конкуренция;

Or. pt

Изменение 6

Милене Трошчински, Жан-Люк Шафаузер, Франц Обермайер, Матео Салвини

Предложение за резолюция

Съображение А

Предложение за резолюция

А. като има предвид, че ЕС е изправен пред различни предизвикателства, както на **световно**, така и на национално равнище, като например слаб растеж, високи равнища на безработица и силна международна **конкуренция**;

Изменение

А. като има предвид, че ЕС е изправен пред различни предизвикателства, както на **международно**, така и на национално равнище, като например слаб растеж, високи равнища на безработица и силна – **понякога нелоялна – конкуренция**, била тя международна **или вътре в самия Европейски съюз**;

Or. fr

Изменение 7

Адам Шейнфелд

Предложение за резолюция

Съображение А

Предложение за резолюция

А. като има предвид, че ЕС е изправен пред различни предизвикателства, както на световно, така и на национално равнище, като например слаб растеж, високи равнища на безработица и силна международна конкуренция;

Изменение

А. като има предвид, че ЕС е изправен пред различни предизвикателства както на световно, така и на национално равнище, като например слаб растеж, високи равнища на безработица и **по-специално** силна международна конкуренция;

Or. pl

Изменение 8

Милене Трошчински, Жан-Люк Шафаузер, Франц Обермайер, Матео Салвини

Предложение за резолюция

Съображение Б

Предложение за резолюция

Изменение

Б. като има предвид, че европейският семестър има за цел да увеличи координацията на икономическите и фискалните политики в ЕС-28 с цел укрепване на стабилността, насърчаване на растежа и заетостта и засилване на конкурентоспособността;

заличава се

Or. fr

Изменение 9

Инеш Крищина Зубер

**Предложение за резолюция
Съображение Б**

Предложение за резолюция

Изменение

Б. като има предвид, че европейският семестър има за цел да *увеличи* координацията на икономическите и фискалните политики в ЕС-28 с цел укрепване на стабилността, насърчаване на растежа и заетостта и засилване на конкурентоспособността;

Б. като има предвид, че европейският семестър има за цел да *обвърже със и подчини действията, предприемани от органите на националния суверенитет, на решенията, вземани на равнището на ЕС, и по-специално националните парламенти, които са определени като същински изпълнители на тези решения;*

Or. pt

Изменение 10

Адам Шейнфелд

**Предложение за резолюция
Съображение Б**

Предложение за резолюция

Изменение

Б. като има предвид, че европейският семестър има за цел да увеличи координацията на икономическите *и*

Б. като има предвид, че европейският семестър има за цел да увеличи координацията на икономическите

фискалните политики в ЕС-28 с цел укрепване на стабилността, насърчаване на растежа и заетостта и засилване на конкурентоспособността;

политики в ЕС-28 с цел укрепване на стабилността, насърчаване на растежа и заетостта и засилване на конкурентоспособността;

Or. pl

Изменение 11
Инеш Крищина Зубер

Предложение за резолюция
Съображение В

Предложение за резолюция

В. като има предвид, че е наложително да се **мобилизират** всички **пътища за стимулиране** на икономиката и конкурентоспособността на ЕС;

Изменение

В. като има предвид, че е наложително да се **сложи край на неолибералните принципи, които управляват политиките, наложени от ЕС на народите и работниците на държавите членки; като има предвид, че единствено устойчивият икономически растеж, основан на достойно възнаграждение, упражняването на труд с права, държавния контрол на стратегически отрасли на икономиката, универсалния и свободен достъп до всички равнища на образование, насърчаването и социализирането на иновациите, ще направи възможно да се стимулират** икономиката и конкурентоспособността на **държавите – членки на ЕС;**

Or. pt

Изменение 12
Милене Трошчински, Жан-Люк Шафаузер, Франц Обермайер, Матео Салвини

Предложение за резолюция
Съображение В

Предложение за резолюция

Изменение

В. като има предвид, че е наложително да се мобилизират всички пътища за стимулиране на икономиката и конкурентоспособността на *ЕС*;

В. като има предвид, че е наложително да се мобилизират всички пътища за стимулиране на икономиката и конкурентоспособността на *предприятията в Европейския съюз*;

Or. fr

Изменение 13
Инеш Крищина Зубер

Предложение за резолюция
Съображение Г

Предложение за резолюция

Г. като има предвид, че ефективната координация на икономическите и фискалните политики, която има за цел да се даде възможност за растеж и работни места, трябва да обхваща микро- и макроикономическа координация;

Изменение

заличава се

Or. pt

Изменение 14
Рихард Сулик

Предложение за резолюция
Съображение Г

Предложение за резолюция

Г. като има предвид, че ефективната координация на икономическите и фискалните политики, която има за цел да се даде възможност за растеж и работни места, трябва да обхваща микро- и макроикономическа координация;

Изменение

Г. като има предвид, че разликите при прилагането на достиженията на правото на ЕС заедно с разликите в националните правила, свързани с единния пазар, също могат да създадат пречки за функционирането на този пазар;

Or. en

Изменение 15
Адам Шейнфелд

Предложение за резолюция
Съображение Г

Предложение за резолюция

Г. като има предвид, че ефективната координация на икономическите **и фискалните** политики, която има за цел да **се даде възможност за растеж** и работни места, трябва да обхваща микро- и макроикономическа координация;

Изменение

Г. като има предвид, че ефективната координация на икономическите политики, която има за цел да **подпомогне растежа** и **в резултат на това да създаде** работни места, трябва да обхваща микро- и макроикономическа координация;

Or. pl

Изменение 16
Инеш Крищина Зубер

Предложение за резолюция
Съображение Д

Предложение за резолюция

Д. като има предвид, че **стабилният, ефективен и приобщаващ единен** пазар, **характеризиращ се с подобро управление**, е **ключов инструмент за стимулиране на инвестициите и конкурентоспособността, и по този начин, за запазване на доверието на стопанския сектор и потребителите**;

Изменение

Д. като има предвид, че **задълбочаването на единния пазар е поставило акцент върху премахването на суверенните инструменти за регулиране на икономиките; като има предвид, че той не е символ на сближаване, сътрудничество или солидарност, а по-скоро на икономическа доминация, различия и неравномерно развитие; като има предвид, че избягването на данъци и прехвърлянето на печалби на равнището на държавите членки са се увеличили значително със създаването на единния пазар, което показва, че той е неефективен и изключващ**;

Or. pt

Изменение 17

Милене Трошчински, Жан-Люк Шафаузер, Франц Обермайер, Матео Салвини

Предложение за резолюция

Съображение Д

Предложение за резолюция

Д. като има предвид, че **стабилният, ефективен и приобщаващ единен пазар, характеризиращ се** с подобро управление, е **ключов** инструмент за **стимулиране на** инвестициите и **конкурентоспособността, и** по този начин, за **запазване на** доверието на стопанския сектор и потребителите;

Изменение

Д. като има предвид, че **единният пазар, подсигурен** с подобро управление, е **централизиращ** инструмент, **който е негоден да стимулира** инвестициите **в реалната икономика**, и по този начин **засяга конкурентоспособността и** доверието на стопанския сектор и потребителите;

Or. fr

Изменение 18

Адам Шейнфелд

Предложение за резолюция

Съображение Д

Предложение за резолюция

Д. като има предвид, че **стабилният, ефективен и приобщаващ** единен пазар, характеризиращ се с подобро управление, е **ключов** инструмент за стимулиране на инвестициите и конкурентоспособността, и по този начин, за запазване на доверието на стопанския сектор и потребителите;

Изменение

Д. като има предвид, че **приобщаващият** единен пазар, характеризиращ се с подобро управление, **което избягва свръхрегулирането или протекционизма**, е **ключов** инструмент за стимулиране на инвестициите и конкурентоспособността, и по този начин за запазване на доверието на стопанския сектор и потребителите;

Or. pl

Изменение 19

Робер Рошфор

Предложение за резолюция

Съображение Д

Предложение за резолюция

Д. като има предвид, че стабилният, ефективен и приобщаващ единен пазар, характеризира се с подобро управление, е ключов инструмент за **стимулиране** на инвестициите и конкурентоспособността, и **по този начин**, за запазване на доверието на стопанския сектор и потребителите;

Изменение

Д. като има предвид, че стабилният, ефективен и приобщаващ единен пазар, характеризира се с подобро управление, е ключов инструмент за **подобряване** на **растежа, заетостта**, инвестициите и конкурентоспособността, **а така също** и за запазване на доверието на стопанския сектор и потребителите;

Or. fr

Изменение 20

Милене Трошчински, Жан-Люк Шафаузер, Франц Обермайер, Матео Салвини

Предложение за резолюция
Съображение Е

Предложение за резолюция

Е. като има предвид, че текущите технологични, социални и поведенчески промени оказват значително въздействие върху поведението на предприятията и потребителите, като създават много икономически възможности и предизвикателства, на които рамката на единния пазар трябва да отговори;

Изменение

заличава се

Or. fr

Изменение 21

Адам Шейнфелд

Предложение за резолюция
Съображение Е

Предложение за резолюция

Е. като има предвид, че текущите

Изменение

Е. като има предвид, че текущите

технологични, социални **и поведенчески** промени оказват значително въздействие върху поведението на **предприятията** и потребителите, като създават много икономически възможности и предизвикателства, на които рамката на единния пазар трябва да отговори;

технически, технологични **и** социални промени оказват значително въздействие върху поведението на **предприемачите** и потребителите, като създават много икономически възможности и предизвикателства, на които рамката на единния пазар трябва да отговори;

Or. pl

Изменение 22 Инеш Крищина Зубер

Предложение за резолюция Съображение Е

Предложение за резолюция

Е. като има предвид, че текущите технологични, социални и поведенчески промени оказват значително въздействие върху поведението на предприятията и потребителите, като създават много икономически възможности и предизвикателства, на които **рамката на единния пазар** трябва да **отговори**;

Изменение

Е. като има предвид, че текущите технологични, социални и поведенчески промени оказват значително въздействие върху поведението на предприятията и потребителите, като създават много икономически възможности и предизвикателства, на които **държавите членки** трябва да **отговорят по подходящ начин**;

Or. pt

Изменение 23 Рихард Сулик, Даниел Далтон

Предложение за резолюция Съображение Еа (ново)

Предложение за резолюция

Еа. като има предвид най-напред, че именно спазването на съществуващите правила в рамките на европейския семестър и единния пазар ще дадат истински поглед върху пригодността или недостатъците на

Изменение 24

Милене Трошчински, Жан-Люк Шафаузер, Франц Обермайер, Матео Салвини

Предложение за резолюция

Подзаглавие 1

Предложение за резолюция

Единният пазар като **важен** микроикономически инструмент за **повишаване на конкурентоспособността на ЕС и за осигуряването** на работни места и **растеж**

Изменение

Единният пазар като микроикономически инструмент – **считан за повишаващ конкурентоспособността на Европейския съюз и позволяващ на предприятията да създават работни места**

Изменение 25

Адам Шейнфелд

Предложение за резолюция

Подзаглавие 1

Предложение за резолюция

Единният пазар като **важен микроикономически** инструмент за повишаване на конкурентоспособността на ЕС и за осигуряването на работни места и **растеж**

Изменение

Единният пазар като **важен инструмент** за повишаване на конкурентоспособността на ЕС и за осигуряването на работни места и **растеж**

Изменение 26

Инеш Крищина Зубер

Предложение за резолюция

Параграф 1

Предложение за резолюция

1. счита, че **ефективната координация на икономическите и фискалните политики трябва също така да обхваща макро- и микроикономическата координация и призовава за включването на координацията на настоящите микроикономически политики на ЕС в процеса на европейския семестър;**

Изменение

1. счита, че **основната цел** на координацията на **макроикономическите** политики, които понастоящем се прилагат в ЕС, по-специално по отношение на промените във **възнаграждението и данъчното облагане, е да възпрепятства повишаването на заплатите и насърчаването на всякакви по-разпределящи и прогресивни системи на данъчно облагане, които може да са резултат от желанията и борбите на работниците;**

Or. pt

Изменение 27

Рихард Сулик, Даниел Далтон

Предложение за резолюция

Параграф 1

Предложение за резолюция

1. счита, че **ефективната координация на икономическите и фискалните политики трябва също така да обхваща макро- и микроикономическата координация и призовава за включването на координацията на настоящите микроикономически политики на ЕС в процеса на европейския семестър;**

Изменение

1. **подчертава**, че **отговарящите на изискванията, но разнообразни форми на прилагане на правилата на ЕС в държавите членки, заедно с различните национални правни редове, могат да повлияят отрицателно на функционирането на единния пазар; изисква от Комисията да извърши мониторинг и оценка на функционирането на единния пазар в държавите членки, с цел да установява ненужните нетарифни, регулаторни и административни бариери и да изготвя конкретни за всяка държава препоръки за премахването на бариерите на единния пазар;**

Or. en

Изменение 28
Адам Шейнфелд

Предложение за резолюция
Параграф 1

Предложение за резолюция

1. счита, че ефективната координация на икономическите *и фискалните* политики *трябва* също така да обхваща *макро- и микроикономическата* координация *и призовава за включването на координацията на настоящите микроикономически политики на ЕС в процеса на европейския семестър;*

Изменение

1. счита, че ефективната координация на икономическите политики *следва* също така да обхваща *макроикономическата* координация;

Or. pl

Изменение 29
Милене Трошчински, Жан-Люк Шафаузер, Франц Обермайер, Матео Салвини

Предложение за резолюция
Параграф 1

Предложение за резолюция

1. счита, че *ефективната координация* на икономическите *и фискалните* политики *трябва също така да обхваща* макро- и микроикономическата координация *и призовава за включването на координацията на настоящите микроикономически политики на ЕС в процеса на европейския семестър;*

Изменение

1. счита, че *координацията* на икономическите политики *на държавите членки би могла да обхване* макро- и микроикономическата координация;

Or. fr

Изменение 30
Мария Грапини

Предложение за резолюция Параграф 1

Предложение за резолюция

1. счита, че ефективната координация на икономическите и фискалните политики трябва също така да обхваща макро- и микроикономическата координация и призовава за включването на координацията на настоящите микроикономически политики на ЕС в процеса на европейския семестър;

Изменение

1. счита, че ефективната координация на икономическите и фискалните политики трябва също така да обхваща макро- и микроикономическата координация и призовава за включването на координацията на настоящите микроикономически политики на ЕС в процеса на европейския семестър; **счита също така, че е необходима силна конкурентоспособност, но че тя следва да се основава на лоялна конкуренция между МСП и големите предприятия.**

Or. ro

Изменение 31

Милене Трошчински, Жан-Люк Шафаузер, Франц Обермайер, Матео Салвини

Предложение за резолюция Параграф 2

Предложение за резолюция

2. **подчертава**, че **единният** пазар е **гръбнакът** на икономиките на държавите членки; **изтъква** икономическите ползи от единния пазар, като **например** интеграция на продуктите и на пазара, **икономии** от мащаба, по-силна конкуренция и **равнопоставени** условия на конкуренция за 500 милиона граждани **в 28-те държави членки, като по този начин се предоставят по-голям избор и по-ниски цени за потребителите;**

Изменение

2. **изразява съжаление**, че **правилата на единния пазар стават всеприсъстващи и обвързващи за курса** на икономиките на държавите членки; **изразява съмнение относно** икономическите ползи от единния пазар, **по-специално цифровия, който се представя като успешна** интеграция на продуктите и на пазара, **на икономии** от мащаба, **на една** по-силна конкуренция и **на равнопоставените** условия на конкуренция за 500 милиона граждани, **но който се оказва, че предлага катастрофална равностметка и резултати, точно обратни на демонстрираните амбиции;**

Изменение 32
Адам Шейнфелд

Предложение за резолюция
Параграф 2

Предложение за резолюция

2. подчертава, че **единният пазар е гръбнакът на икономиките на** държавите членки; изтъква икономическите ползи от единния пазар, като например **интеграция на продуктите и на пазара**, икономии от мащаба, по-силна конкуренция **и равнопоставени условия на конкуренция** за 500 милиона **граждани** в 28-те държави членки, като по този начин се **предоставят** по-голям избор и по-ниски цени за **потребителите**;

Изменение

2. подчертава, че **вътрешните пазари** на държавите членки **следва да представляват единен пазар**; изтъква икономическите ползи от единния пазар, като например икономии от мащаба **и** по-силна конкуренция за 500 милиона **потребители** в 28-те държави членки, като по този начин се **гарантират** по-голям избор, **по-високо качество** и по-ниски цени за **стоките и услугите**;

Or. pl

Изменение 33
Паскал Дюран

Предложение за резолюция
Параграф 2

Предложение за резолюция

2. подчертава, че единният пазар е гръбнакът на икономиките на държавите членки; изтъква икономическите ползи от единния пазар, като например интеграция на продуктите и на пазара, икономии от мащаба, по-силна конкуренция и равнопоставени условия на конкуренция за 500 милиона граждани в 28-те държави членки, като по този начин се предоставят по-голям избор и по-ниски цени за потребителите;

Изменение

2. подчертава, че единният пазар е гръбнакът на икономиките на държавите членки; изтъква икономическите ползи от единния пазар, като например интеграция на продуктите и на пазара, икономии от мащаба, по-силна конкуренция и равнопоставени условия на конкуренция за 500 милиона граждани в 28-те държави членки, като по този начин се предоставят по-голям избор и по-ниски цени за потребителите; **подчертава, че**

единният пазар трябва да позволи преместването на някои икономически дейности, за да се насърчат по-кратки вериги между производството и потреблението;

Or. fr

Изменение 34
Дариуш Росати

Предложение за резолюция
Параграф 2

Предложение за резолюция

2. подчертава, че единният пазар е гръбнакът на икономиките на държавите членки; изтъква икономическите ползи от единния пазар, като например интеграция на продуктите и на пазара, икономии от мащаба, по-силна конкуренция и равнопоставени условия на конкуренция за 500 милиона граждани в 28-те държави членки, като по този начин се предоставят по-голям избор и по-ниски цени за потребителите;

Изменение

2. подчертава, че единният пазар е гръбнакът на икономиките на държавите членки **и проекта за европейска интеграция като цяло**; изтъква икономическите ползи от единния пазар, като например интеграция на продуктите и на пазара, икономии от мащаба, по-силна конкуренция и равнопоставени условия на конкуренция за 500 милиона граждани в 28-те държави членки, като по този начин се предоставят по-голям избор и по-ниски цени за потребителите;

Or. en

Изменение 35
Робер Рошфор

Предложение за резолюция
Параграф 2

Предложение за резолюция

2. подчертава, че единният пазар е гръбнакът на икономиките на държавите членки; изтъква икономическите ползи от единния

Изменение

2. подчертава, че единният пазар е гръбнакът на икономиките на държавите членки; изтъква икономическите ползи от единния

пазар, като например интеграция на продуктите и на пазара, икономии от мащаба, по-силна конкуренция и равнопоставени условия на конкуренция за 500 милиона граждани в 28-те държави членки, като по този начин се **предоставят** по-голям избор и по-ниски цени за потребителите;

пазар, като например интеграция на продуктите и на пазара, икономии от мащаба, по-силна конкуренция и равнопоставени условия на конкуренция за 500 милиона граждани в 28-те държави членки, като по този начин се **предоставя именно** по-голям, **по-качествен** избор **на продукти и услуги** на по-ниски цени за потребителите;

Or. fr

Изменение 36 Рихард Сулик

Предложение за резолюция Параграф 2

Предложение за резолюция

2. подчертава, че единният пазар е гръбнакът на икономиките на държавите членки; изтъква икономическите ползи от единния пазар, като например интеграция на продуктите и на пазара, икономии от мащаба, по-силна конкуренция и равнопоставени условия на конкуренция за 500 милиона граждани в 28-те държави членки, като по този начин се **предоставят** по-голям избор и **по-ниски** цени за потребителите;

Изменение

2. подчертава, че единният пазар е гръбнакът на икономиките на държавите членки; изтъква икономическите ползи от единния пазар, като например интеграция на продуктите и на пазара, икономии от мащаба, по-силна конкуренция и равнопоставени условия на конкуренция за 500 милиона граждани в 28-те държави членки, като по този начин се **предоставя** по-голям избор **на качество** и цени за потребителите;

Or. en

Изменение 37 Милене Трошчински, Жан-Люк Шафаузер, Франц Обермайер, Матео Салвини

Предложение за резолюция Параграф 3

Предложение за резолюция

3. подчертава **значението на напредъка на** единния пазар, за да се **постигне**

Изменение

3. подчертава, **че е от първостепенно значение да се преосмислят**

структурен икономически растеж с цел привличане на инвестиции;

разпоредбите за единния пазар от гледна точка на резултатите от тези политики за здравето на предприятията в Европейския съюз – една диагностика, която оставя впечатлението, че кризата е структурна, а не конюнктурна, за да се избегне неминуемата катастрофа;

Or. fr

Изменение 38
Инеш Крищина Зубер

Предложение за резолюция
Параграф 3

Предложение за резолюция

3. подчертава значението на напредъка на **единния пазар, за да се постигне структурен** икономически растеж с цел привличане на инвестиции;

Изменение

3. подчертава значението на напредъка на **структурния** икономически растеж, **който привлича инвестиции, въпреки че се обръща внимание на факта, че подобно** привличане на инвестиции **не следва да се основава на процеси на приватизация, а по-скоро на капацитета за иновации и технологичния растеж под формата на инфраструктура и оборудване, съчетани с достойни условия на труд и обучение и квалификации за работниците;**

Or. pt

Изменение 39
Мария Грапини

Предложение за резолюция
Параграф 3

Предложение за резолюция

3. подчертава значението на напредъка на единния пазар, за да се постигне

Изменение

3. подчертава значението на напредъка на единния пазар, за да се постигне

структурен икономически растеж с цел привличане на инвестиции;

структурен икономически растеж с цел привличане **и насърчаване** на инвестиции **в контекста на правилата относно прозрачността и ефективността**;

Or. ro

Изменение 40
Евелин Гебхарт

Предложение за резолюция
Параграф 3

Предложение за резолюция

3. подчертава значението на напредъка на единния пазар, за да се постигне структурен икономически растеж с цел привличане на инвестиции;

Изменение

3. подчертава значението на напредъка на единния пазар, за да се постигне структурен икономически растеж с цел привличане на инвестиции, **които да доведат до създаването на работни места, подлежащи на социално осигуряване**;

Or. de

Изменение 41
Адам Шейнфелд

Предложение за резолюция
Параграф 3

Предложение за резолюция

3. подчертава значението на напредъка на единния пазар, за да се постигне структурен икономически растеж с цел привличане на инвестиции;

Изменение

3. подчертава значението на напредъка на единния пазар, за да се постигне структурен икономически растеж с цел привличане на инвестиции, **което ще спомогне за създаването на работни места и насърчаването на благосъстоянието на гражданите на държавите членки**;

Or. pl

Изменение 42
Антанас Гуога, Дита Харанзова

Предложение за резолюция
Параграф 3

Предложение за резолюция

3. подчертава значението на напредъка на единния пазар, за да се постигне структурен икономически растеж с цел привличане на инвестиции;

Изменение

3. подчертава значението на напредъка на единния пазар, за да се постигне структурен икономически растеж с цел привличане на инвестиции;
настоятелно призовава Комисията към системен мониторинг на изпълнението и прилагането на правилата за единния пазар чрез специфичните за всяка държава препоръки, особено когато тези правила оказват съществен принос за структурните реформи;

Or. en

Изменение 43
Паскал Дюран

Предложение за резолюция
Параграф 3

Предложение за резолюция

3. подчертава значението на напредъка на единния пазар, за да се постигне структурен икономически растеж с цел привличане на инвестиции;

Изменение

3. подчертава значението на напредъка на единния пазар, за да се постигне структурен икономически растеж с цел привличане на инвестиции ***в реалната икономика, по-специално иновациите и зелената икономика;***

Or. fr

Изменение 44
Андреас Шваб

Предложение за резолюция
Параграф 3

Предложение за резолюция

3. подчертава значението на напредъка на единния пазар, за да се постигне структурен икономически растеж с цел привличане на инвестиции;

Изменение

3. подчертава значението на напредъка на единния пазар, за да се постигне структурен **и устойчив** икономически растеж с цел привличане на инвестиции;

Or. de

Изменение 45
Мария Грапини

Предложение за резолюция
Параграф 3а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

За. счита, че е необходимо да се благоприятства подходяща среда за икономическа инициатива и развиване на стопанска дейност, която да насърчава конкурентоспособността и сътрудничеството между МСП, като по този начин се оползотворява промишленият потенциал за иновации, научноизследователска дейност и технологии;

Or. ro

Изменение 46
Катрин Стайлър, Кристел Шалдемозе

Предложение за резолюция
Параграф 3а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

За. отбелязва работата напоследък на службите на Комисията във връзка с установяването и

очертаването на предизвикателствата пред инвестициите и изготвянето на отделни инвестиционни профили за всяка държава;

Or. en

Изменение 47
Инеш Кришина Зубер

Предложение за резолюция
Параграф 4

Предложение за резолюция

4. изразява загриженост, че равнището на изпълнение на препоръките за европейския семестър за периода 2011 – 2014 г. е слабо и дори се понижава;

Изменение

4. счита, че специфичните за всяка държава членка препоръки, които са резултат от европейския семестър, са дълбоко недемократични;

Or. pt

Изменение 48
Милене Трошчински, Жан-Люк Шафаузер, Франц Обермайер, Матео Салвини

Предложение за резолюция
Параграф 4

Предложение за резолюция

4. изразява загриженост, че равнището на изпълнение на препоръките за европейския семестър за периода 2011 – 2014 г. е слабо и дори се понижава;

Изменение

4. не е изненадан, че равнището на изпълнение на препоръките за европейския семестър за периода 2011 – 2014 г. е слабо и дори се понижава;

Or. fr

Изменение 49
Адам Шейнфелд

Предложение за резолюция
Параграф 4

Предложение за резолюция

4. изразява загриженост, че равнището на изпълнение на препоръките за европейския семестър за периода 2011 – 2014 г. е **слабо и дори се понижава**;

Изменение

4. изразява загриженост, че равнището на изпълнение на препоръките за европейския семестър за периода 2011 – 2014 г. е **по-слабо от очакваното, което означава, че предвидените резултати не са постигнати**;

Or. pl

Изменение 50
Дариуш Росати

Предложение за резолюция
Параграф 4

Предложение за резолюция

4. изразява загриженост, че равнището на изпълнение на препоръките за европейския семестър за периода 2011 – 2014 г. е слабо и дори се понижава;

Изменение

4. изразява загриженост, че равнището на изпълнение на препоръките за европейския семестър за периода 2011 – 2014 г. е слабо и дори се понижава; **призовава следователно Комисията да предложи механизъм за насърчаване на държавите да изпълняват специфичните за всяка от тях препоръки**;

Or. en

Изменение 51
Инеш Крищина Зубер

Предложение за резолюция
Параграф 4а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

4а. остро осъжда европейския семестър;

Изменение 52
Дариуш Росати

Предложение за резолюция
Параграф 4а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

4а. като приветства факта, че Европейската комисия рационализира новия процес на европейския семестър, и като разбира броя на отклонените препоръки, специфични за всяка държава, с цел да се предложат такива, които са по-фокусирани върху приоритетите на държавите, отбелязва, че в Годишния обзор на растежа се отделя повече внимание на въпроси за единния пазар, отколкото на специфичните за държавите препоръки;

Or. en

Изменение 53
Милене Трошчински, Жан-Люк Шафаузер, Франц Обермайер, Матео Салвини

Предложение за резолюция
Параграф 5

Предложение за резолюция

Изменение

5. отправя отново призив за включването на стълба на единния пазар в европейския семестър със система за редовен мониторинг и оценка на интеграцията и конкурентоспособността на единния пазар, съсредоточена върху набор от приоритети в областите, в които предприемането на действия би довело до най-силно въздействие върху растежа и създаването на работни

заличава се

места; счита, че системата следва да включва солидна информационна база данни, набор от количествени и качествени показатели, бенчмаркинг, партньорски оценки и обмен на най-добри практики;

Or. fr

Изменение 54
Инеш Крищина Зубер

Предложение за резолюция
Параграф 5

Предложение за резолюция

Изменение

5. отправя отново призив за включването на стълба на единния пазар в европейския семестър със система за редовен мониторинг и оценка на интеграцията и конкурентоспособността на единния пазар, съсредоточена върху набор от приоритети в областите, в които предприемането на действия би довело до най-силно въздействие върху растежа и създаването на работни места; счита, че системата следва да включва солидна информационна база данни, набор от количествени и качествени показатели, бенчмаркинг, партньорски оценки и обмен на най-добри практики;

заличава се

Or. pt

Изменение 55
Адам Шейнфелд

Предложение за резолюция
Параграф 5

Предложение за резолюция

Изменение

5. отправя отново призив за включването на стълба на единния пазар в европейския семестър със система за редовен мониторинг и оценка на интеграцията и конкурентоспособността на единния пазар, съсредоточена върху набор от приоритети в областите, в които предприемането на действия би довело до най-силно въздействие върху растежа и създаването на работни места; счита, че системата следва да включва солидна информационна база данни, набор от количествени и качествени показатели, бенчмаркинг, партньорски оценки и обмен на най-добри практики;

(Не се отнася до българския текст.)

Or. pl

Изменение 56

Рихард Сулик, Даниел Далтон

Предложение за резолюция

Параграф 5

Предложение за резолюция

5. отправя отново призив за включването на стълба на единния пазар в европейския семестър със система за редовен мониторинг и оценка на интеграцията и конкурентоспособността на единния пазар, съсредоточена върху набор от приоритети в областите, в които предприемането на действия би довело до най-силно въздействие върху растежа и създаването на работни места; счита, че системата следва да включва солидна информационна база данни, набор от количествени и качествени показатели, бенчмаркинг, партньорски оценки и обмен на най-добри практики;

Изменение

5. отправя отново призив за включването на стълба на единния пазар в европейския семестър със система за редовен мониторинг, **установяване на характеристиките за всяка държава пречки пред единния пазар** и оценка на интеграцията и конкурентоспособността на единния пазар, съсредоточена върху набор от приоритети в областите, в които предприемането на действия би довело до най-силно въздействие върху растежа и създаването на работни места; счита, че системата следва да включва солидна информационна база данни, набор от количествени и качествени показатели, бенчмаркинг, партньорски оценки и обмен на най-добри практики;

Or. en

Изменение 57
Антанас Гуога, Дита Харанзова

Предложение за резолюция
Параграф 5

Предложение за резолюция

5. отправя отново призив за включването на стълба на единния пазар в европейския семестър със система за редовен мониторинг и оценка на интеграцията и конкурентоспособността на единния пазар, съсредоточена върху набор от приоритети в областите, в които предприемането на действия би довело до най-силно въздействие върху растежа и създаването на работни места; счита, че системата следва да включва солидна информационна база данни, набор от количествени и качествени показатели, бенчмаркинг, партньорски оценки и обмен на най-добри практики;

Изменение

5. отправя отново призив за включването на стълба на единния пазар в европейския семестър със система за редовен мониторинг и оценка на интеграцията и конкурентоспособността на единния пазар, съсредоточена върху набор от приоритети в областите, в които предприемането на действия би довело до най-силно въздействие върху растежа и създаването на работни места; счита, че системата следва да включва солидна информационна база данни, набор от количествени и качествени показатели, ***с които се цели, наред с другото, измерването на икономическите резултати от прилагането на правилата за единния пазар***, бенчмаркинг, партньорски оценки и обмен на най-добри практики;

Or. en

Изменение 58
Мария Грапини

Предложение за резолюция
Параграф 5

Предложение за резолюция

5. отправя отново призив за включването на стълба на единния пазар в европейския семестър със система за редовен мониторинг и оценка на интеграцията и конкурентоспособността на единния пазар, съсредоточена върху набор от приоритети в областите, в

Изменение

5. отправя отново призив за включването на стълба на единния пазар в европейския семестър със система за редовен мониторинг и оценка на интеграцията и конкурентоспособността на единния пазар, съсредоточена върху набор от приоритети в областите, в

които предприемането на действия би довело до най-силно въздействие върху растежа и създаването на работни места; счита, че системата следва да включва солидна информационна база данни, набор от количествени и качествени показатели, бенчмаркинг, партньорски оценки и обмен на най-добри практики;

които предприемането на действия би довело до най-силно въздействие върху растежа и създаването на работни места; счита, че системата следва да включва солидна информационна база данни, набор от количествени и качествени показатели, бенчмаркинг, партньорски оценки и обмен на най-добри практики **с оглед на устойчивото развитие на МСП;**

Or. ro

Изменение 59

Инеш Крищина Зубер

Предложение за резолюция Параграф 6

Предложение за резолюция

6. приветства доклада от 2015 г. относно интеграцията на единния пазар и конкурентоспособността в ЕС и неговите държави членки; изисква докладът да бъде разработен допълнително и да стане част от стълба на управлението на единния пазар и основата за годишната оценка на микроикономическите политики; счита, че докладът следва да бъде систематично вземан предвид в икономическите и фискалните оценки на държавите членки и че той следва да бъде включен в специфичния раздел за единния пазар в годишния обзор на растежа, в специфичните за всяка държава препоръки и в редовния структуриран диалог с държавите членки за спазването;

Изменение

заличава се

Or. pt

Изменение 60

Милене Трошчински, Жан-Люк Шафаузер, Франц Обермайер, Матео Салвини

Предложение за резолюция
Параграф 6

Предложение за резолюция

6. **приветства** доклада от 2015 г. относно интеграцията на единния пазар и конкурентоспособността в ЕС и неговите държави членки; **изисква докладът да бъде разработен допълнително и да стане част от стълба на управлението на единния пазар и основата за годишната оценка на микроикономическите политики;** счита, че докладът следва да бъде **систематично вземан предвид в икономическите и фискалните оценки на държавите членки и че той следва да бъде включен в специфичния раздел за единния пазар в годишния обзор на растежа, в специфичните за всяка държава препоръки и в редовния структуриран диалог с държавите членки за спазването;**

Изменение

6. **отбелязва** доклада от 2015 г. относно интеграцията на единния пазар и конкурентоспособността в ЕС и неговите държави членки; счита, че докладът следва да бъде **сериозно и прагматично анализиран, за да се оценят резултатите вследствие на изпълнението на обвързващите икономически и фискални препоръки на Европейската комисия;**

Or. fr

Изменение 61
Адам Шейнфелд

Предложение за резолюция
Параграф 6

Предложение за резолюция

6. приветства доклада от 2015 г. относно интеграцията на единния пазар и конкурентоспособността в ЕС и неговите държави членки; **изисква докладът да бъде разработен допълнително и да стане част от стълба на управлението на единния пазар и основата за годишната оценка на микроикономическите политики;** счита, че докладът следва да бъде систематично вземан предвид в

Изменение

6. приветства доклада от 2015 г. относно интеграцията на единния пазар и конкурентоспособността в ЕС и неговите държави членки; **отбелязва, че с цел подобряване на изпълнението на европейския семестър^{1а} този доклад е публикуван като документ, придружаващ съобщението относно стратегията за единни пазар, вместо да бъде приложен към Годишния обзор на растежа, както се постъпваше по-**

икономическите и фискалните оценки на държавите членки и че той следва да бъде включен в специфичния раздел за единния пазар в годишния обзор на растежа, в специфичните за всяка държава препоръки и в редовния **структуриран** диалог с държавите членки **за спазването**;

рано; докладът замества както доклада за интеграцията на единния пазар, приложен по-рано към Годишния обзор на растежа, така и доклада относно европейските резултати в областта на промишлеността; счита, че докладът **от 2015 г. относно интеграцията на единния пазар и конкурентоспособността в ЕС и неговите държави членки** следва да бъде систематично вземан предвид **от** държавите членки и че той следва да бъде включен в специфичния раздел за единния пазар в годишния обзор на растежа, в специфичните за всяка държава препоръки и в редовния диалог с държавите членки;

1^a COM(2015)0600 final.

Or. pl

Изменение 62

Катрин Стайлър, Кристел Шалдемозе, Серхио Гутьерес Прието

Предложение за резолюция Параграф 6а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

6а. приветства намерението на Комисията да анализира по-задълбочено установените за всяка държава предизвикателства пред инвестициите в рамките на европейския семестър, особено в докладите по държави и чрез тематични дискусии в Съвета;

Or. en

Изменение 63

Катрин Стайлър, Кристел Шалдемозе, Лиса Яконсари, Евелин Гебхарт, Серхио

Гутиерес Прието

**Предложение за резолюция
Параграф 6б (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

6б. обръща внимание на факта, че много от установените предизвикателства пред инвестициите са свързани с функционирането на единния пазар и транспонирането и изпълнението на законодателството за единния пазар; изисква от Комисията да наблюдава строго последващите действия на държавите членки по установените предизвикателства и пречки пред инвестициите, да води редовен структуриран диалог с държавите членки относно спазването на изискванията и да използва правомощията си, и да предприема действия, ако е целесъобразно, с оглед на премахването на неоправданите и несъразмерни пречки пред единния пазар;

Or. en

Изменение 64

Катрин Стайлър, Люси Андерсън, Кристел Шалдемозе, Виржини Розниер, Лиса Яконсари, Евелин Гебхарт, Серхио Гутиерес Прието

**Предложение за резолюция
Параграф 6в (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

6в. счита, че целите на ЕС за 2020 г. относно заетостта, социалното изключване и образованието следва да бъдат включени в контекста на европейския семестър и да имат същата тежест като икономическите цели;

Изменение 65

Катрин Стайлър, Олга Сехналова, Серджо Гаetano Коферати, Люси Андерсън, Виржини Розьер, Кристел Шалдемозе, Никола Данти, Серхио Гутьерес Прието

**Предложение за резолюция
Параграф бг (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

бг. призовава за показател на социалния напредък, който да измерва социалното неравенство и неравенството на възможностите и който да бъде включен в Годишния обзор на растежа с обвързващи цели;

Or. en

Изменение 66

Катрин Стайлър, Олга Сехналова, Серджо Гаetano Коферати, Люси Андерсън, Виржини Розьер, Евелин Гебхарт, Серхио Гутьерес Прието

**Предложение за резолюция
Параграф бд (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

бд. призовава за създаването на показател за гарантиращи жизнен минимум заплати в контекста на Годишния обзор на растежа, с който да се постави основата за обвързващи цели за държавите членки;

Or. en

Изменение 67

Инеш Крищина Зубер

**Предложение за резолюция
Параграф 7**

Предложение за резолюция

7. подчертава, че **всеки процес на преглед на европейския семестър трябва да дава възможност за** адекватно участие на Европейския парламент, националните и регионалните парламенти и всички съответни заинтересовани страни;

Изменение

7. подчертава, че **всяко** адекватно участие на Европейския парламент, националните и регионалните парламенти и всички съответни заинтересовани страни, **което може да е резултат от прегледа на европейския семестър, няма да промени недемократичния характер на този инструмент, тъй като неолибералните икономически политики продължават да се налагат на държавите членки, независимо от изразената воля на народите и работниците;**

Or. pt

Изменение 68
Дариуш Росати

Предложение за резолюция
Параграф 7

Предложение за резолюция

7. подчертава, че всеки процес на преглед на европейския семестър трябва да дава възможност за адекватно участие на Европейския парламент, националните и регионалните парламенти и **всички съответни заинтересовани страни;**

Изменение

7. подчертава, че всеки процес на преглед на европейския семестър трябва да дава възможност за адекватно участие на Европейския парламент, **както и на** националните и регионалните парламенти **не само за да се увеличи ангажираността с европейския семестър, но и за да се повиши равнището на прилагане на специфичните за всяка държава препоръки;**

Or. en

Изменение 69
Милене Трошчински, Жан-Люк Шафаузер, Франц Обермайер, Матео Салвини

Предложение за резолюция
Параграф 7

Предложение за резолюция

7. подчертава, че всеки процес на преглед на европейския семестър трябва да дава възможност за **адекватно** участие на Европейския парламент, националните **и регионалните** парламенти и всички съответни заинтересовани страни;

Изменение

7. подчертава, че всеки **нов** процес на преглед на европейския семестър трябва да дава възможност за участие на Европейския парламент, **но най-вече и преди всичко на** националните парламенти и всички **други** съответни заинтересовани страни;

Or. fr

Изменение 70
Мария Грапини

Предложение за резолюция
Параграф 7

Предложение за резолюция

7. подчертава, че всеки процес на преглед на европейския семестър трябва да дава възможност за адекватно участие на Европейския парламент, националните и регионалните парламенти и всички съответни заинтересовани страни;

Изменение

7. подчертава, че всеки процес на преглед на европейския семестър трябва да дава възможност за адекватно участие на Европейския парламент, националните и регионалните парламенти и всички съответни заинтересовани страни, **по-специално организациите на работодателите и профсъюзите;**

Or. ro

Изменение 71
Адам Шейнфелд

Предложение за резолюция
Параграф 8

Предложение за резолюция

8. е на мнение, че мрежата на националните съвети по

Изменение

заличава се

конкурентоспособността би могла да играе по-централна роля при разработването на общи елементи по отношение на мониторинга, измерването на резултатите, целевите показатели и обмена на най-добри практики;

Or. pl

Изменение 72
Инеш Крищина Зубер

Предложение за резолюция
Параграф 8

Предложение за резолюция

8. *е на мнение*, че мрежата на националните съвети по конкурентоспособността би могла да *играе по-централна роля при разработването на общи елементи по отношение на мониторинга, измерването на резултатите, целевите показатели и обмена на най-добри практики;*

Изменение

8. *отхвърля мнението*, че мрежата на националните съвети по конкурентоспособността би могла да *отправя препоръки към правителствата на държавите членки във връзка с мерки за повишаване на възнаграждението, данъчното облагане и конкурентоспособността;*

Or. pt

Изменение 73
Евелин Гебхарт

Предложение за резолюция
Параграф 8

Предложение за резолюция

8. е на мнение, че *мрежата* на националните съвети по конкурентоспособността би *могла* да играе *по-централна* роля при разработването на общи елементи по отношение на мониторинга, измерването на резултатите, целевите

Изменение

8. е на мнение, че *създаването* на *мрежа на* националните съвети по конкурентоспособността би *могло* да играе *подобаваша* роля при разработването на общи елементи по отношение на мониторинга, измерването на резултатите, целевите

показатели и обмена на най-добри практики;

показатели и обмена на най-добри практики, **при условие че не се накърнява автономията на социалните партньори в рамките на процеса на определянето на заплатите; в този контекст предлага при учредяването на съответните комисии да бъде включен представител на работниците;**

Or. de

Изменение 74

Катрин Стайлър, Люси Андерсън, Кристел Шалдемозе, Серхио Гутierrez Прието

Предложение за резолюция Параграф 8

Предложение за резолюция

8. е на мнение, че мрежата на националните съвети по конкурентоспособността би могла да играе **по-централна** роля при разработването на общи елементи по отношение на мониторинга, измерването на резултатите, целевите показатели и обмена на най-добри практики;

Изменение

8. е на мнение, че мрежата на националните съвети по конкурентоспособността би могла да играе роля при разработването на общи елементи по отношение на мониторинга, измерването на резултатите, целевите показатели и обмена на най-добри практики;

Or. en

Изменение 75

Мария Грапини

Предложение за резолюция Параграф 8

Предложение за резолюция

8. е на мнение, че мрежата на националните съвети по конкурентоспособността би могла да играе по-централна роля при разработването на общи елементи по

Изменение

8. е на мнение, че мрежата на националните съвети по конкурентоспособността би могла да играе по-централна роля при разработването на общи елементи по

отношение на мониторинга, измерването на резултатите, целевите показатели и обмена на най-добри практики;

отношение на мониторинга, измерването на резултатите, целевите показатели и обмена на най-добри практики, **както и по отношение на разработването на общи политики в областта на конкурентоспособността;**

Or. ro

Изменение 76 **Мария Грапини**

Предложение за резолюция **Параграф 8**

Предложение за резолюция

8. е на мнение, че мрежата на националните съвети по конкурентоспособността би могла да играе по-централна роля при разработването на общи елементи по отношение на мониторинга, измерването на резултатите, целевите показатели и обмена на най-добри практики;

Изменение

8. е на мнение, че мрежата на националните съвети по конкурентоспособността би могла да играе по-централна роля при разработването на общи елементи по отношение на мониторинга, измерването на резултатите, целевите показатели и обмена на най-добри практики **с цел повишаване на лоялната конкуренция в рамките на единния пазар;**

Or. ro

Изменение 77 **Инеш Крищина Зубер**

Предложение за резолюция **Параграф 8а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

8а. счита, че фактическата цел на мрежата на националните съвети по конкурентоспособността е да задълбочи налагането на неолиберални политики в държавите

членки и следователно да възпрепятства всякакви повишения на възнаграждението, които може да са резултат от желанията и борбите на работниците, както и прилагането на преразпределящи и прогресивни политики в областта на данъчното облагане;

Or. pt

Изменение 78

Милене Трошчински, Жан-Люк Шафаузер, Франц Обермайер, Матео Салвини

Предложение за резолюция

Параграф 9

Предложение за резолюция

Изменение

9. подчертава значението на приобщаващ, прозрачен и недискриминационен подход към всички държави – членки на ЕС, в еврозоната и извън нея, в рамките на европейския семестър;

заличава се

Or. fr

Изменение 79

Робер Рошфор

Предложение за резолюция

Параграф 9

Предложение за резолюция

Изменение

9. подчертава значението на приобщаващ, прозрачен и недискриминационен подход към всички държави – членки на ЕС, в еврозоната и извън нея, в рамките на европейския семестър;

*9. подчертава значението на приобщаващ и прозрачен подход в рамките на европейския семестър, **пораждащ целесъобразни и необходими реформи;***

Or. fr

Изменение 80
Робер Рошфор

Предложение за резолюция
Параграф 10

Предложение за резолюция

10. припомня, че **неотложните** икономически и социални **въпроси** **продължават да пречат** на производителността и конкурентоспособността на европейската икономика;

Изменение

10. припомня **необходимостта от провеждане на подходящи и справедливи** икономически и социални **реформи с цел повишаване** на производителността и конкурентоспособността на европейската икономика;

Or. fr

Изменение 81
Адам Шейнфелд

Предложение за резолюция
Параграф 10

Предложение за резолюция

10. припомня, че **неотложните икономически и социални въпроси** продължават да пречат на производителността и конкурентоспособността на европейската икономика;

Изменение

10. припомня, че **свръхрегулирането и протекционизмът** продължават да пречат на производителността и конкурентоспособността на европейската икономика;

Or. pl

Изменение 82
Дариуш Росати

Предложение за резолюция
Параграф 10а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

10a. подчертава, че въпреки липсата на категорични тарифни бариери на единния пазар, съществуват голям брой най-различни нетарифни бариери; насърчава европейските институции, държавите членки и всички съответни заинтересовани страни да пристъпят към конструктивен дебат по този въпрос, за да се преодолеят нетарифните пречки в рамките на ЕС;

Or. en

Изменение 83
Евелин Гебхарт

Предложение за резолюция
Параграф 11

Предложение за резолюция

11. изразява съжаление, че **по-нататъшното прилагане** на Директивата за услугите, която **обхваща дейности, представляващи повече от 45 % от БВП и заетостта на ЕС, е възпрепятствано от множество различни национални правила и разпоредби и че процедурата по уведомяване често не се спазва;**

Изменение

11. изразява съжаление, че **в някои държави членки съществуват сериозни дефицити по отношение на прилагането на** Директивата за услугите;

Or. de

Изменение 84
Милене Трошчински, Жан-Люк Шафаузер, Франц Обермайер, Матео Салвини

Предложение за резолюция
Параграф 11

Предложение за резолюция

11. изразява съжаление, че **по-нататъшното прилагане** на

Изменение

11. изразява съжаление **поради прилагането** на Директивата за

Директивата за услугите, *която обхваща дейности, представляващи повече от 45 % от БВП и заетостта на ЕС, е възпрепятствано от множество различни национални правила и разпоредби и че процедурата по уведомяване често не се спазва;*

услугите;

Or. fr

Изменение 85
Адам Шейнфелд

Предложение за резолюция
Параграф 11

Предложение за резолюция

11. изразява съжаление, че *понататъшното прилагане* на Директивата за услугите, която обхваща дейности, представляващи повече от 45 % от БВП и заетостта на ЕС, е *възпрепятствано от множество различни национални правила и разпоредби и че процедурата по уведомяване често не се спазва;*

Изменение

11. изразява съжаление, че *прилагането* на Директивата за услугите, която обхваща дейности, представляващи повече от 45 % от БВП и заетостта на ЕС, *не е толкова ефективно, колкото би могло да бъде, наред с другото, поради множеството* различни национални правила и разпоредби;

Or. pl

Изменение 86
Паскал Дюран

Предложение за резолюция
Параграф 11

Предложение за резолюция

11. изразява съжаление, че *понататъшното прилагане* на Директивата за услугите, която обхваща дейности, представляващи повече от 45 % от БВП и заетостта на ЕС, е възпрепятствано от *множество* различни национални

Изменение

11. изразява съжаление, че *понататъшното прилагане* на Директивата за услугите, която обхваща дейности, представляващи повече от 45 % от БВП и заетостта на ЕС, е възпрепятствано от *някои* различни национални правила и

правила и разпоредби и че процедурата по уведомяване често не се спазва;

разпоредби, *които не винаги са оправдани от мотива за общия интерес*, и че процедурата по уведомяване често не се спазва;

Or. fr

Изменение 87

Милене Трошчински, Жан-Люк Шафаузер, Франц Обермайер, Матео Салвини

Предложение за резолюция Параграф 12

Предложение за резолюция

12. *приветства осъвременяването на Директивата за професионалните квалификации, което предлага по-гладко функционираща система за признаване на квалификациите в подкрепа на трудовата мобилност; подчертава, че регламентирането на подобни регулирани професии все още се различава значително между държавите членки, както и резервът от дейности, което възпрепятства трудовата мобилност и създаването на работни места;*

Изменение

12. *отбелязва със задоволство, че регламентирането на подобни регулирани професии все още се различава значително между държавите членки – знак за устойчивост на националните модели и равновесия спрямо централизиращите предписания на Европейската комисия, което очевидно възпрепятства трудовата мобилност, налагана с Директивата за услугите, отговаряща на едни федералистски цели в противоречие с все по-изразените нагласи на европейските народи;*

Or. fr

Изменение 88

Андреас Шваб

Предложение за резолюция Параграф 12

Предложение за резолюция

12. *приветства осъвременяването на Директивата за професионалните квалификации, което предлага по-гладко функционираща система за*

Изменение

12. *приветства осъвременяването на Директивата за професионалните квалификации, което предлага по-гладко функционираща система за*

признаване на квалификациите в подкрепа на трудовата мобилност; **подчертава**, че регламентирането на **подобни** регулирани професии **все още се различава значително между държавите членки**, както и резервът от дейности, **което възпрепятства трудовата мобилност и създаването на работни места**;

признаване на квалификациите в подкрепа на трудовата мобилност; **отбелязва**, че регламентирането на регулирани професии, както и резервът от дейности **се различават между държавите членки**;

Or. de

Изменение 89 Адам Шейнфелд

Предложение за резолюция Параграф 12

Предложение за резолюция

12. приветства осъвременяването на Директивата за професионалните квалификации, което предлага по-гладко функционираща система за признаване на квалификациите в подкрепа на трудовата мобилност; подчертава, че регламентирането на **подобни регулирани** професии все още се различава **значително** между държавите членки, **както и резервът от дейности**, което възпрепятства трудовата мобилност и създаването на работни места;

Изменение

12. приветства осъвременяването на Директивата за професионалните квалификации, което предлага по-гладко функционираща система за признаване на квалификациите в подкрепа на трудовата мобилност; подчертава, че регламентирането на **регулираните** професии все още се различава между държавите членки, което възпрепятства трудовата мобилност и създаването на работни места **и в крайни случаи води до нарушения и незаконни действия; процесът на дерегулиране в ЕС следва обаче да бъде по-широк и да включва не само регулираните професии, но също и всички области на икономическата дейност за предприемачите, включително малките и средните предприятия**;

Or. pl

Изменение 90 Паскал Дюран

Предложение за резолюция
Параграф 12

Предложение за резолюция

12. приветства осъвременяването на Директивата за професионалните квалификации, което предлага по-гладко функционираща система за признаване на квалификациите в подкрепа на трудовата мобилност; подчертава, че регламентирането на подобни регулирани професии все още се различава значително между държавите членки, както и резервът от дейности, което възпрепятства трудовата мобилност и създаването на работни места;

Изменение

12. приветства осъвременяването на Директивата за професионалните квалификации, което предлага по-гладко функционираща система за признаване на квалификациите в подкрепа на трудовата мобилност; подчертава, че регламентирането на подобни регулирани професии все още се различава значително между държавите членки, както и резервът от дейности, което възпрепятства трудовата мобилност и създаването на работни места; **подчертава, че осъвременяването на тази директива не трябва да накърнява правото на държавите членки, приемащи чуждестранни работници, да създават законодателство от общ интерес;**

Or. fr

Изменение 91
Никола Данти

Предложение за резолюция
Параграф 12а (нов)

Предложение за резолюция

12а. счита, че Европейската комисия следва да предприема инициативи, които насърчават предприемаческото образование на специалистите, особено на младите хора, с цел да им бъдат осигурени повече познания в цифровата област, които са необходим инструмент за обучението на нови специалисти, в състояние да предлагат изключително качествени услуги на

Изменение

*единния пазар и да се конкурират на
международно равнище;*

Or. it

Изменение 92
Андреас Шваб

Предложение за резолюция
Параграф 13

Предложение за резолюция

13. приветства *предложението* на Комисията да *започне законодателна* инициатива за *въвеждане на* паспорт на услуги като полезен инструмент за намаляване на пречките, с които се сблъскват доставчиците на услуги, които започват презгранична дейност;

Изменение

13. приветства *намерението* на Комисията да *разгледа* инициатива за паспорт на услуги като полезен инструмент за намаляване на пречките, с които се сблъскват доставчиците на услуги, които започват презгранична дейност, *и при условие че този паспорт на услуги ще доведе до повече прозрачност и намаляване на бюрокрацията; подчертава, че нито една подобна инициатива не трябва да довежда до въвеждане на принципа на държавата на произход;*

Or. de

Изменение 93
Адам Шейнфелд

Предложение за резолюция
Параграф 13

Предложение за резолюция

13. *приветства* предложението на Комисията да започне законодателна инициатива за въвеждане на паспорт на услуги като полезен инструмент за намаляване на пречките, с които се сблъскват доставчиците на услуги, които започват презгранична дейност;

Изменение

13. *отбелязва* предложението на Комисията да започне законодателна инициатива за въвеждане на паспорт на услуги като полезен инструмент за намаляване на пречките, с които се сблъскват доставчиците на услуги, които започват презгранична дейност; *подчертава същевременно факта, че*

паспортът на услуги представлява временно решение, предназначено за използване по време на прехода към напълно интегриран единен пазар;

Or. pl

Изменение 94
Евелин Гебхарт

Предложение за резолюция
Параграф 13

Предложение за резолюция

13. приветства предложението на Комисията да започне законодателна инициатива за въвеждане на паспорт на услуги като полезен инструмент за *намаляване на пречките, с които се сблъскват доставчиците на услуги, които започват презгранична дейност;*

Изменение

13. приветства предложението на Комисията да започне законодателна инициатива за въвеждане на паспорт на услуги като полезен инструмент за *създаване на прозрачност по отношение на обхвата на правомощията за предприемане на действия на трансграничните доставчици на услуги;*

Or. de

Изменение 95
Никола Данги

Предложение за резолюция
Параграф 13

Предложение за резолюция

13. приветства предложението на Комисията да започне законодателна инициатива за въвеждане на паспорт на услуги като *полезен инструмент* за намаляване на пречките, с които се сблъскват доставчиците на услуги, които *започват презгранична дейност;*

Изменение

13. приветства предложението на Комисията да започне законодателна инициатива за въвеждане на паспорт на услуги *и хармонизиран уведомителен формуляр* като *полезни инструменти* за намаляване на пречките, с които се сблъскват доставчиците на услуги, които *възнамеряват да работят зад граница и да разширят дейността си към чуждестранните пазари;*

Изменение 96
Антанас Гуога, Дита Харанзова

Предложение за резолюция
Параграф 13

Предложение за резолюция

13. приветства предложението на Комисията да започне законодателна инициатива за въвеждане на паспорт на услуги като полезен инструмент за намаляване на пречките, **с които се сблъскват доставчиците на услуги, които започват презгранична дейност;**

Изменение

13. приветства предложението на Комисията да започне законодателна инициатива за въвеждане на паспорт на услуги като полезен инструмент за намаляване на пречките **и административната тежест**, които **стават презгранични;**

Or. en

Изменение 97
Паскал Дюран

Предложение за резолюция
Параграф 13

Предложение за резолюция

13. приветства предложението на Комисията да започне законодателна инициатива за въвеждане на паспорт на услуги като полезен инструмент за намаляване на пречките, с които се сблъскват доставчиците на услуги, които започват презгранична дейност;

Изменение

13. приветства предложението на Комисията да започне законодателна инициатива за въвеждане на паспорт на услуги като полезен инструмент за намаляване на пречките, с които се сблъскват доставчиците на услуги, които започват презгранична дейност; **счита обаче, че е целесъобразно да се уточни още по-добре общият аспект на това предложение, като същевременно се следи да се спазва приложимостта на правилата в държавата на местоназначение;**

Or. fr

Изменение 98
Адам Шейнфелд

Предложение за резолюция
Параграф 14

Предложение за резолюция

14. подчертава, че **публичният сектор** и обществените поръчки **са сред най-важните двигатели на растежа на равнище държави** членки и на **икономическия растеж**, създаването на работни места и **конкурентоспособността (като представляват повече от 19 % от разходите в БВП на ЕС)**;

Изменение

14. подчертава, че **пазарът на** обществените поръчки **представлява съществена част от единния пазар като цяло, като по този начин е в полза както на икономиките на държавите** членки, **така** и на **отделните предприемачи и допринася** за създаването на работни места и **подобря конкурентоспособността**; **призовава Комисията да улесни участието на МСП в обществените поръчки**;

Or. pl

Изменение 99
Рихард Сулик, Даниел Далтон

Предложение за резолюция
Параграф 14

Предложение за резолюция

14. подчертава, че **публичният сектор** и обществените поръчки **са сред най-важните двигатели на** растежа на равнище държави членки и на **икономическия растеж**, създаването на работни места и **конкурентоспособността (като представляват повече от 19 % от разходите в БВП на ЕС)**;

Изменение

14. подчертава, че обществените поръчки **в публичния сектор оказват значителен принос към** растежа на равнище държави членки и на **икономическия растеж**, създаването на работни места и **конкурентоспособността (като представляват повече от 19 % от разходите в БВП на ЕС)**; **изисква от Комисията максимално да подкрепи прозрачността на обществените поръчки в публичния сектор**;

Or. en

Изменение 100
Робер Рошфор

Предложение за резолюция
Параграф 14

Предложение за резолюция

14. **подчертава, че публичният сектор и обществените поръчки са сред най-важните двигатели на растежа на равнище държави членки и на икономическия растеж, създаването на работни места и конкурентоспособността (като представляват повече от 19 % от разходите в БВП на ЕС);**

Изменение

14. **припомня ролята, която могат да изиграят обществените поръчки за предприятията, растежа и създаването на работни места;**

Or. fr

Изменение 101
Дариуш Росати

Предложение за резолюция
Параграф 14

Предложение за резолюция

14. **подчертава, че публичният сектор и обществените поръчки са сред най-важните двигатели на растежа на равнище държави членки и на икономическия растеж, създаването на работни места и конкурентоспособността (като представляват повече от 19 % от разходите в БВП на ЕС);**

Изменение

14. **подчертава, че публичният сектор и обществените поръчки са сред най-важните двигатели на растежа на равнище държави членки и на икономическия растеж, създаването на работни места и конкурентоспособността (като представляват повече от 19 % от разходите в БВП на ЕС); **подчертава необходимостта от по-нататъшно либерализиране на обществените поръчки в държавите членки;****

Or. en

Изменение 102
Паскал Дюран

Предложение за резолюция
Параграф 14

Предложение за резолюция

14. подчертава, че публичният сектор и обществените поръчки са сред най-важните двигатели на растежа на равнище държави членки и на икономическия растеж, създаването на работни места и конкурентоспособността (като представляват повече от 19 % от разходите в БВП на ЕС);

Изменение

14. подчертава, че публичният сектор и обществените поръчки са сред най-важните двигатели на растежа на равнище държави членки, **граждани и предприятия** и на икономическия растеж, създаването на работни места и конкурентоспособността (като представляват повече от 19 % от разходите в БВП на ЕС) **и че те трябва да бъдат пример от гледна точка на високи социални и екологични стандарти, с цел да се насърчат положителни за обществото структурни промени;**

Or. fr

Изменение 103
Мария Грапини

Предложение за резолюция
Параграф 14

Предложение за резолюция

14. подчертава, че публичният сектор и обществените поръчки са сред най-важните двигатели на растежа на равнище държави членки и на икономическия растеж, създаването на работни места и конкурентоспособността (като представляват повече от 19 % от разходите в БВП на ЕС);

Изменение

14. подчертава, че публичният сектор и обществените поръчки са сред най-важните двигатели на растежа на равнище държави членки и на икономическия растеж, създаването на работни места и конкурентоспособността (като представляват повече от 19 % от разходите в БВП на ЕС, **обулавят повишена прозрачност и трансгранична конкуренция и насърчават по-доброто използване на публичните ресурси);**

Изменение 104

Катрин Стайлър, Виржини Розьер, Кристел Шалдемозе, Никола Данти, Лиса Яконсари, Евелин Гебхарт

**Предложение за резолюция
Параграф 14а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

14а. припомня, че през 2014 г. ЕС прие щателен преглед на рамката на ЕС за обществените поръчки, с който се опростиха процедурите, правилата станаха по-гъвкави и се адаптираха така, че да служат по-добре на други политики в публичния сектор;

Or. en

Изменение 105

Катрин Стайлър, Виржини Розьер, Кристел Шалдемозе, Никола Данти, Лиса Яконсари, Евелин Гебхарт

**Предложение за резолюция
Параграф 14б (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

14б. отбелязва, че при обществените поръчки все още е налице значителна неефективност в различните държави членки, която ограничава презграничното разрастване и растеж в рамките на националните пазари; подчертава необходимостта от подходящо и своевременно транспониране и прилагане на законодателството за обществените поръчки и концесиите от държавите членки; счита, че правилното прилагане на процедурата за правна защита от 2007 г. би гарантирало по-голяма ефикасност, ефективност и

Изменение 106
Адам Шейнфелд

Предложение за резолюция
Параграф 15

Предложение за резолюция

Изменение

15. подчертава потенциала на електронните обществени поръчки за справяне с продължаващата неефективност чрез опростяване на цялата верига на стойността на обществените поръчки и по-лесното откриване на трансграничните бизнес възможности; призовава Комисията да разработи стимули за насърчаване на участието на МСП в обществените поръчки;

заличава се

Изменение 107
Антанас Гуога, Дита Харанзова

Предложение за резолюция
Параграф 15

Предложение за резолюция

Изменение

15. подчертава потенциала на електронните обществени поръчки за справяне с продължаващата неефективност чрез опростяване на цялата верига на стойността на обществените поръчки и по-лесното откриване на трансграничните бизнес възможности; призовава Комисията да разработи стимули за насърчаване на участието на МСП в обществените

15. изтъква необходимостта от бързо и всеобхватно прилагане на Директивата относно обществените поръчки в нейната цялост; подчертава потенциала на електронните обществени поръчки за справяне с продължаващата неефективност чрез опростяване на цялата верига на стойността на обществените поръчки и по-лесното откриване на

поръчки;

трансграничните бизнес възможности;
призовава Комисията да разработи
стимули за насърчаване на участието на
МСП в обществените поръчки;

Or. en

Изменение 108

Никола Данти, Катрин Стайлър

Предложение за резолюция

Параграф 15

Предложение за резолюция

15. подчертава потенциала на електронните обществени поръчки за справяне с продължаващата неефективност чрез опростяване на цялата верига на стойността на обществените поръчки и по-лесното откриване на трансграничните бизнес възможности; призовава Комисията да разработи стимули за насърчаване на участието на МСП в обществените поръчки;

Изменение

15. подчертава потенциала на електронните обществени поръчки за справяне с продължаващата неефективност чрез опростяване на цялата верига на стойността на обществените поръчки и по-лесното откриване на трансграничните бизнес възможности, **като по този начин се улеснява достъпа за МСП**; призовава Комисията да разработи **допълнителни** стимули за насърчаване на участието на МСП в обществените поръчки;

Or. it

Изменение 109

Мария Грапини

Предложение за резолюция

Параграф 15

Предложение за резолюция

15. подчертава потенциала на електронните обществени поръчки за справяне с продължаващата неефективност чрез опростяване на цялата верига на стойността на обществените поръчки и по-лесното откриване на трансграничните бизнес възможности; призовава Комисията да разработи стимули за насърчаване на

Изменение

15. подчертава потенциала на електронните обществени поръчки за справяне с продължаващата неефективност чрез опростяване на цялата верига на стойността на обществените поръчки и по-лесното откриване на трансграничните бизнес възможности; призовава Комисията да разработи стимули за насърчаване на

участието на МСП в обществените поръчки;

участието на МСП в обществените поръчки *и определянето на обхвата на договорите за обществени поръчки на равнища, които МСП могат да изпълнят;*

Or. ro

Изменение 110
Адам Шейнфелд

Предложение за резолюция
Параграф 15а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

15а. отбелязва, че пълният потенциал на публично-частните партньорства все още не е използван в голяма част от държавите – членки на ЕС; призовава за хармонизация на законодателствата на държавите членки, разпространение на най-добри практики и насърчаване на този модел;

Or. pl

Изменение 111
Катрин Стайлър, Люси Андерсън, Кристел Шалдемозе, Виржини Розие, Лиса Яконсари

Предложение за резолюция
Параграф 15а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

15а. приветства Втората програма за решения за оперативна съвместимост за европейските публични администрации (ISA²), която се очаква да заработи от 1 януари 2016 г. и която ще оказва подкрепа при разработването на оперативно съвместими цифрови

решения, достъпни безплатно за всички заинтересовани публични администрации, а също така и предприятия и граждани в Европа;

Or. en

Изменение 112
Адам Шейнфелд

Предложение за резолюция
Параграф 15б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

15б. подчертава, че развитието и широкото използване на електронното управление в държавите членки ще служи като основен инструмент за улесняване на предприемачите да осъществяват стопанска дейност на единния пазар и потребителите да упражняват своите права; във връзка с горепосоченото призовава Комисията да поеме ангажимент за развитието на електронното управление като ключов и неотложен приоритет;

Or. pl

Изменение 113
Паскал Дюран

Предложение за резолюция
Параграф 15а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

15а. подчертава необходимостта от засилване и подобряване на фискалната координация за избягване на нелоялна конкуренция и нарушения на пазара и за гарантиране на равни възможности в рамките на единния

пазар;

Or. fr

Изменение 114

Милене Трошчински, Жан-Люк Шафаузер, Франц Обермайер, Матео Салвини

Предложение за резолюция Параграф 16

Предложение за резолюция

Изменение

16. подчертава, че националните разпоредби и практики, в съчетание с неадекватното прилагане на принципа на взаимно признаване, продължават да създават ненужни пречки и тежести за предприятията; призовава за по-добро прилагане на принципа и на икономически ефективните инструменти за уреждане на спорове;

заличава се

Or. fr

Изменение 115

Адам Шейнфелд

Предложение за резолюция Параграф 16

Предложение за резолюция

Изменение

16. подчертава, че националните разпоредби и практики, в съчетание с неадекватното прилагане на принципа на взаимно признаване, продължават да създават **ненужни** пречки и тежести за **предприятията**; призовава за **по-добро** прилагане на принципа и на **икономически ефективните** инструменти за **уреждане** на спорове;

16. подчертава, че националните разпоредби и практики, в съчетание с неадекватното прилагане на принципа на взаимно признаване, продължават да създават **вредни** пречки и тежести за **предприемачите и потребителите**; призовава за **пълно** прилагане на принципа **на взаимно признаване** и на **по-добри** инструменти за **решаване** на **всякакви свързани** спорове;

Or. pl

Изменение 116
Андреас Шваб

Предложение за резолюция
Параграф 16

Предложение за резолюция

16. **подчертава**, че **националните** разпоредби и практики, в съчетание с **неадекватното** прилагане на принципа на взаимно признаване, **продължават да създават** ненужни пречки и тежести за предприятията; призовава за по-добро прилагане на принципа и на икономически ефективните инструменти за уреждане на спорове;

Изменение

16. **отбелязва**, че **отделните национални** разпоредби и практики, в съчетание с **неадекватно** прилагане на принципа на взаимно признаване, **могат да доведат до** ненужни пречки и тежести за предприятията; призовава за по-добро прилагане на принципа и на икономически ефективните инструменти за уреждане на спорове;

Or. de

Изменение 117
Рихард Сулик, Даниел Далтон

Предложение за резолюция
Параграф 16

Предложение за резолюция

16. подчертава, че националните разпоредби и практики, в съчетание с неадекватното прилагане на принципа на взаимно признаване, продължават да създават ненужни пречки и тежести за предприятията; призовава за по-добро прилагане на принципа и на икономически ефективните инструменти за уреждане на спорове;

Изменение

16. подчертава, че **частният сектор е този, който е централна движеща сила на устойчивия растеж и създаването на работни места**, и че националните разпоредби и практики, в съчетание с неадекватното прилагане на принципа на взаимно признаване, продължават да създават ненужни пречки и тежести за предприятията; призовава за по-добро прилагане на принципа и на икономически ефективните инструменти за уреждане на спорове;

Or. en

Изменение 118
Антанас Гуога, Дита Харанзова

Предложение за резолюция
Параграф 16

Предложение за резолюция

16. подчертава, че националните разпоредби и практики, в съчетание с неадекватното прилагане на принципа на взаимно признаване, продължават да създават ненужни пречки и тежести за предприятията; призовава **за** по-добро прилагане на принципа и на икономически ефективните инструменти за уреждане на спорове;

Изменение

16. подчертава, че националните разпоредби и практики, в съчетание с неадекватното прилагане на принципа на взаимно признаване, продължават да създават ненужни пречки и тежести за предприятията; призовава **Комисията и държавите членки да гарантират уместно въвеждане и** по-добро прилагане на принципа и на икономически ефективните инструменти за уреждане на спорове;

Or. en

Изменение 119
Паскал Дюран

Предложение за резолюция
Параграф 16

Предложение за резолюция

16. подчертава, че националните разпоредби и практики, в съчетание с неадекватното прилагане на принципа на взаимно признаване, продължават да създават ненужни пречки и тежести за предприятията; призовава за по-добро прилагане на принципа и на икономически ефективните инструменти за уреждане на спорове;

Изменение

16. подчертава, че националните разпоредби и практики, в съчетание с неадекватното прилагане на принципа на взаимно признаване **на продуктите**, продължават да създават ненужни пречки и тежести за предприятията; призовава за по-добро прилагане на принципа и на икономически ефективните инструменти за уреждане на спорове;

Or. fr

Изменение 120
Антанас Гуога, Дита Харанзова

**Предложение за резолюция
Параграф 16а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

16а. приканва Комисията да проведе консултации със заинтересованите страни, за да установи в кои сектори и пазари прилагането на принципа за взаимно признаване е незадоволително или проблемно;

Or. en

**Изменение 121
Адам Шейнфелд**

**Предложение за резолюция
Параграф 17**

Предложение за резолюция

Изменение

17. уведомява, че **засилването на** ролята на **съществуващите точки** за контакт за продукти като единствени точки на достъп на стопанските субекти **за въпроси във връзка с** единния пазар ще спомогне за повишаване на осведомеността и разбирането на приложимото законодателство;

17. уведомява, че **повишената осведоменост за съществуването и** ролята на **точките** за контакт за продукти **или услуги** като единствени точки на достъп на стопанските субекти, **осъществяващи дейност на** единния пазар, ще спомогне за повишаване на осведомеността и разбирането на приложимото законодателство;

Or. pl

**Изменение 122
Евелин Гебхарт**

**Предложение за резолюция
Параграф 18**

Предложение за резолюция

Изменение

18. изтъква, че по-добрите условия за появата на нови предприятия и МСП

18. изтъква, че по-добрите условия за появата на нови предприятия и МСП

биха могли да доведат до по-голяма активност в иновациите и създаването на работни места; *припомня*, все пак, че *съществуващите бюрократични бариери пречат на перспективите за растеж на МСП на вътрешния пазар и в международен план;*

могат да доведат до по-голяма активност в иновациите и създаването на работни места; *подчертава*, все пак, че *по отношение на намаляването на административните и дружествено-правните пречки пред започването на стопанска дейност и нейното упражняване трябва да се спазват задължителни принципи, които са от обществен интерес, като например надеждността на публичните регистри, участие на работниците при вземането на решения, както и задължението за участие в системата за социално осигуряване;*

Or. de

Изменение 123 Адам Шейнфелд

Предложение за резолюция Параграф 18

Предложение за резолюция

18. изтъква, че *по-добрите условия* за появата на нови предприятия и МСП *биха могли да доведат до по-голяма активност в* иновациите и *създаването на работни места;* припомня, все пак, че *съществуващите* бюрократични *бариери пречат на перспективите за растеж на МСП на вътрешния пазар и в международен план;*

Изменение

18. изтъква, че *подкрепата* за появата и *действията* на нови предприятия и МСП *ще насърчи предприемачеството, включително сред младите хора, и ще стимулира* иновациите, *като по този начин ще насърчи икономическия растеж и ще намали безработицата;* припомня, че *все още съществуват много бариери, някои от които са бюрократични по своя характер, които възпрепятстват развитието на МСП на вътрешния пазар и в международен план;*

Or. pl

Изменение 124

Робер Рошфор

Предложение за резолюция

Параграф 18

Предложение за резолюция

18. изтъква, **че по-добрите условия** за появата на нови предприятия и **МСП биха могли да доведат до по-голяма активност в иновациите и създаването на работни места**; припомня, все пак, че съществуващите бюрократични бариери пречат на перспективите за растеж на МСП на вътрешния пазар и в международен план;

Изменение

18. изтъква **значението на това да се осигурят благоприятни условия, необходими** за появата на нови предприятия, **МСП и иновативни дружества, които ще са в състояние да породят устойчив растеж и да създадат работни места**; припомня, все пак, че съществуващите бюрократични бариери пречат на перспективите за растеж на МСП на вътрешния пазар и в международен план;

Or. fr

Изменение 125

Мария Грапини

Предложение за резолюция

Параграф 18

Предложение за резолюция

18. изтъква, че по-добрите условия за появата на нови предприятия и МСП биха могли да доведат до по-голяма активност в иновациите и създаването на работни места; припомня, все пак, че съществуващите бюрократични бариери пречат на перспективите за растеж на МСП на вътрешния пазар и в международен план;

Изменение

18. изтъква, че по-добрите условия за появата на нови предприятия и МСП биха могли да доведат до по-голяма активност в иновациите и създаването на работни места; припомня, все пак, че съществуващите бюрократични бариери пречат на перспективите за растеж на МСП на вътрешния пазар и в международен план; **призовава за установяване и премахване на бариерите, които възпрепятстват растежа на вътрешния пазар и в международен план**;

Or. ro

Изменение 126

Милене Трошчински, Жан-Люк Шафаузер, Франц Обермайер, Матео Салвини

Предложение за резолюция

Параграф 19

Предложение за резолюция

19. подчертава, че интензивността на натрупването на материални и нематериални капиталови активи в ЕС *е по-ниска след финансовата криза* в сравнение с конкурентите; счита, че съживяването на инвестициите е от изключителна важност, за да се възстановят производителността и растежът в ЕС в дългосрочен план; **подчертава, че изоставането в публичните разходи е особено ясно изразено в областта на информационните и комуникационните технологии (ИКТ);**

Изменение

19. подчертава, че **от появата на първите симптоми на системната криза, през която преминава Европейският съюз**, интензивността на натрупването на материални и нематериални капиталови активи **е по-ниска** в ЕС в сравнение с конкурентите; счита, че съживяването на инвестициите е от изключителна важност, за да се възстановят производителността и растежът в **Европейския съюз** в дългосрочен план, **но че това съживяване ще се осъществи единствено чрез бързото възвръщане на териториалния, икономическия и фискалния суверенитет на държавите членки, а не чрез засилване на европейската интеграция;**

Or. fr

Изменение 127

Адам Шейнфелд

Предложение за резолюция

Параграф 19

Предложение за резолюция

19. подчертава, че **интензивността на** натрупването на материални и нематериални капиталови активи в ЕС **е по-ниска след финансовата криза в сравнение с конкурентите; счита, че съживяването на инвестициите е от изключителна важност, за да се възстановят производителността и растежът в ЕС в дългосрочен план;**

Изменение

19. подчертава, че натрупването на материални и нематериални капиталови активи **е отбелязало спад** в ЕС след финансовата криза, **което е в ущърб на икономическото и социалното развитие; с цел обръщане на тази негативна тенденция единният пазар трябва да бъде укрепен, а пречките пред инвестициите в растеж да**

подчертава, че изоставането в публичните разходи е особено ясно изразено в областта на информационните и комуникационните технологии (ИКТ);

бъдат ограничени;

Or. pl

Изменение 128

Рихард Сулик

Предложение за резолюция

Параграф 19

Предложение за резолюция

19. подчертава, че интензивността на натрупването на материални и нематериални капиталови активи в ЕС е по-ниска след финансовата криза в сравнение с конкурентите; счита, че съживяването на инвестициите е от изключителна важност, за да се възстановят производителността и растежът в ЕС в дългосрочен план; *подчертава, че изоставането в публичните разходи е особено ясно изразено в областта на информационните и комуникационните технологии (ИКТ);*

Изменение

19. подчертава, че интензивността на натрупването на материални и нематериални капиталови активи в ЕС е по-ниска след финансовата криза в сравнение с конкурентите; счита, че съживяването на инвестициите е от изключителна важност, за да се възстановят производителността и растежът в ЕС в дългосрочен план;

Or. en

Изменение 129

Робер Рошфор

Предложение за резолюция

Параграф 19

Предложение за резолюция

19. подчертава, че интензивността на натрупването на материални и

Изменение

19. подчертава, че интензивността на натрупването на материални и

нематериални капиталови активи в ЕС е по-ниска след финансовата криза в сравнение с конкурентите; счита, че съживяването на инвестициите е от изключителна важност, за да се възстановят производителността и растежът в ЕС в дългосрочен план; подчертава, че изоставането в публичните разходи е особено ясно изразено в областта на информационните и комуникационните технологии (ИКТ);

нематериални капиталови активи в ЕС е по-ниска след финансовата криза в сравнение с конкурентите; счита, че съживяването на инвестициите е от изключителна важност, за да се възстановят производителността и растежът в ЕС в дългосрочен план; подчертава, че изоставането в публичните разходи е особено ясно изразено в областта на информационните и комуникационните технологии (ИКТ); **настоятелно призовава инвестициите да бъдат насочени към финансирането на реалната икономика и да продължат да бъдат подкрепяни взетите за тази цел мерки;**

Or. fr

Изменение 130

Милене Трошчински, Жан-Люк Шафаузер, Франц Обермайер, Матео Салвини

Предложение за резолюция Параграф 20

Предложение за резолюция

20. призовава за незабавно премахване на необоснованите териториални ограничения, известни като блокиране на географски принцип, и за пълното прилагане на член 20 от Директивата за услугите, като по този начин ще се прекрати необоснованата ценова дискриминация;

Изменение

заличава се

Or. fr

Изменение 131

Олга Сехналова

Предложение за резолюция Параграф 20

PE571.805v01-00

66/94

AM\1079423BG.doc

Предложение за резолюция

20. призовава за незабавно премахване на необоснованите териториални ограничения, известни като блокиране на географски принцип, **и за** пълното прилагане на член 20 от Директивата за услугите, като по този начин ще се прекрати необоснованата **ценова** дискриминация;

Изменение

20. призовава за незабавно премахване на необоснованите териториални ограничения, известни като блокиране на географски принцип, **особено докато трае** пълното прилагане на член 20 от Директивата за услугите, като по този начин ще се прекрати необоснованата дискриминация **при достъпа до стоки и услуги, както и ценовата дискриминация въз основа на географското местонахождение или националността**;

Or. en

Изменение 132
Робер Рошфор

Предложение за резолюция
Параграф 20

Предложение за резолюция

20. призовава за незабавно премахване на необоснованите териториални ограничения, известни като блокиране на географски принцип, **и за** пълното прилагане на член 20 от Директивата за услугите, като по този начин ще се **прекрати необоснованата ценова** дискриминация;

Изменение

20. призовава за незабавно премахване на необоснованите териториални ограничения, известни като блокиране на географски принцип, **и за** пълното прилагане на член 20 от Директивата за услугите, като по този начин ще се **прекратят необоснованите** дискриминации;

Or. fr

Изменение 133
Адам Шейнфелд

Предложение за резолюция
Параграф 21

Предложение за резолюция

Изменение

21. призовава модернизирането на европейската система за стандартизация да започне възможно най-скоро, за **да се подкрепят политиките на ЕС в областта на цифровите иновации, повишаването на киберсигурността и подобрената оперативна съвместимост;**

21. призовава модернизирането на европейската система за стандартизация да започне възможно най-скоро **като един от инструментите, които са от съществено значение за правилното функциониране на единния пазар;**

Or. pl

Изменение 134
Антанас Гуога, Дита Харанзова

Предложение за резолюция
Параграф 21а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

21а. настоятелно призовава държавите членки да изпълнят и приложат подходящо и своевременно правилата за единния пазар; подчертава колко е важно да се изпълняват специфичните за всяка държава препоръки – включително реформите на националните пазари на стоки и услуги, за да се освободи потенциалът за растеж на държавите членки;

Or. en

Изменение 135
Антанас Гуога, Дита Харанзова

Предложение за резолюция
Параграф 21б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

21б. счита, че държавите членки трябва да направят по-интензивни усилията си за модернизиране на своите публични администрации –

чрез предоставяне на повече и по-достъпни цифрови услуги на гражданите и предприятията – и за улесняване на презграничното сътрудничество и оперативната съвместимост на публичните администрации;

Or. en

Изменение 136
Адам Шейнфелд

Предложение за резолюция
Параграф 22

Предложение за резолюция

22. подчертава, че *понятието за съвременната икономика се променя* бързо поради цифровия и технологичния напредък, по-интензивната международна конкуренция и промените в моделите на поведение на потребителите;

Изменение

22. подчертава, че *икономиките в съвременния свят се променят* бързо поради цифровия и технологичния напредък, по-интензивната международна конкуренция и промените в моделите на поведение на потребителите;

Or. pl

Изменение 137
Робер Рошфор

Предложение за резолюция
Параграф 22

Предложение за резолюция

22. подчертава, че *понятието за съвременната икономика се променя* бързо поради цифровия и технологичния напредък, по-интензивната международна конкуренция и промените в моделите на поведение на потребителите;

Изменение

22. подчертава, че *понятието за съвременната икономика се променя* бързо поради цифровия и технологичния напредък, по-интензивната международна конкуренция и промените в моделите на поведение на *икономическите участници и* потребителите;

Изменение 138

Милене Трошчински, Жан-Люк Шафаузер, Франц Обермайер, Матео Салвини

Предложение за резолюция

Параграф 23

Предложение за резолюция

23. посочва размиването на границите между продукти и услуги; подчертава нарастващото значение на бизнес услугите и системите с интегрирани продукти и услуги; *счита, че нормативната рамка на единния пазар трябва да приветства тези преобразяващи промени;*

Изменение

23. подчертава нарастващото значение на бизнес услугите и системите с интегрирани продукти и услуги;

Изменение 139

Адам Шейнфелд

Предложение за резолюция

Параграф 23

Предложение за резолюция

23. посочва размиването на границите между продукти и услуги; подчертава нарастващото значение на бизнес услугите и системите с интегрирани продукти и услуги; счита, че нормативната рамка на единния пазар трябва да приветства тези преобразяващи промени;

Изменение

(Не се отнася до българския текст.)

Изменение 140

Евелин Гебхарт

Предложение за резолюция
Параграф 24

Предложение за резолюция

24. приветства новите бизнес модели, **възникващи в рамките** на икономиката на споделянето, **създаващи ясна възможност за растеж, работни места и по-голям избор за потребителите и предприемачите;**

Изменение

24. приветства новите бизнес модели на икономиката на споделянето **и признава огромния ѝ потенциал за иновации, който следва да бъде използван, като се зачитат съществуващите правни стандарти и стандарти за защита, както и като се спазват еднакви условия на конкуренция;**

Or. de

Изменение 141
Паскал Дюран

Предложение за резолюция
Параграф 24

Предложение за резолюция

24. приветства новите бизнес модели, възникващи в рамките на икономиката на споделянето, създаващи ясна възможност за растеж, работни места и по-голям избор за потребителите и предприемачите;

Изменение

24. приветства новите бизнес модели, възникващи в рамките на икономиката на споделянето, създаващи ясна възможност за растеж, работни места и по-голям избор за потребителите и предприемачите; **подчертава, че следва да се изяснят правилата, особено фискалните и социалните, на които подлежат тези дейности;**

Or. fr

Изменение 142
Дариуш Росати

Предложение за резолюция
Параграф 24

Предложение за резолюция

24. приветства новите бизнес модели, възникващи в рамките на икономиката на споделянето, създаващи ясна

Изменение

24. приветства новите бизнес модели, възникващи в рамките на икономиката на споделянето, създаващи ясна

възможност за растеж, работни места и по-голям избор за потребителите и предприемачите;

възможност за растеж, работни места и по-голям избор за потребителите и предприемачите; **призовава Комисията да приеме стратегически подход, за да позволи на предприятията, опериращи в сферата на икономиката на споделянето, да се конкурират с традиционните предприятия в една лоялна среда;**

Or. en

Изменение 143

Антанас Гуога, Дита Харанзова

Предложение за резолюция

Параграф 24

Предложение за резолюция

24. приветства новите бизнес модели, възникващи в рамките на икономиката на споделянето, създаващи ясна възможност за растеж, работни места и по-голям избор за потребителите и предприемачите;

Изменение

24. приветства новите бизнес модели, възникващи в рамките на икономиката на споделянето, създаващи ясна възможност за растеж, работни места и по-голям избор за потребителите и предприемачите; **подчертава значението на това да се гарантират възможно най-добрите условия с цел развитието и разцвета на икономиката на съвместната употреба;**

Or. en

Изменение 144

Адам Шейнфелд

Предложение за резолюция

Параграф 25

Предложение за резолюция

25. изтъква, че в инвестиционните модели на дружествата се наблюдава значително изменение, като се

Изменение

заличава се

увеличават размерът и значението на разходите за нематериални активи в сравнение с инвестициите в материални активи; подчертава, че по отношение на нематериалните активи само 17 % от инвестициите на дружествата се отделят за НИРД; призовава лицата, вземащи решения, да предоставят допълнителна подкрепа за този нов иновационен лост;

Or. pl

Изменение 145
Рихард Сулик

Предложение за резолюция
Параграф 25

Предложение за резолюция

25. изтъква, че в инвестиционните модели на дружествата се наблюдава значително изменение, като се увеличават размерът и значението на разходите за нематериални активи в сравнение с инвестициите в материални активи; подчертава, че по отношение на нематериалните активи само 17 % от инвестициите на дружествата се отделят за НИРД; призовава лицата, вземащи решения, да **предоставят допълнителна подкрепа за този нов иновационен лост**;

Изменение

25. изтъква, че в инвестиционните модели на дружествата се наблюдава значително изменение, като се увеличават размерът и значението на разходите за нематериални активи в сравнение с инвестициите в материални активи; подчертава, че по отношение на нематериалните активи само 17 % от инвестициите на дружествата се отделят за НИРД; призовава лицата, вземащи решения, да **работят за премахване на регулаторните бариери, спъващи постигането на пълния потенциал на новия** иновационен лост;

Or. en

Изменение 146
Дариуш Росати

Предложение за резолюция
Параграф 25а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

25a. приветства стратегията за единния пазар, в която се описва как различни действия на Комисията (съюзът на капиталовите пазари, цифровият единен пазар, енергийният съюз и др.) са насочени към една основна цел – отключване на потенциала на единния пазар на ЕС; подчертава, че в Съобщението относно стратегията за единен пазар се констатира, че единният пазар следва да бъде по-сериозно засегнат в процеса на европейския семестър;

Or. en

Изменение 147
Паскал Дюран

Предложение за резолюция
Параграф 25a (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

25a. подчертава, в съзвучие с резолюцията на Европейския парламент от 9 юли 2015 г. относно кръговата икономика, че показателите за ефикасното използване на ресурсите следва да бъдат включени в европейския семестър;

Or. fr

Изменение 148
Инеш Крищина Зубер

Предложение за резолюция
Параграф 26

Предложение за резолюция

26. **приветства** стратегията за цифровия единен пазар **като правилният подход** към това **ЕС** да се **пригоди** към цифровата ера; **призовава за бързо завършване и изпълнение на настоящата стратегия, за да се гарантира, че ЕС компенсира изоставането във връзка с бавното приемане и използване на цифровите технологии преди това;**

Изменение

26. **отбелязва** стратегията за цифровия единен пазар, **но счита, че задължителният ръководен принцип на подхода** към това **държавите членки** да се **пригодят** към цифровата ера **следва да бъде защитата на обществения интерес, който при всички обстоятелства следва да има предимство пред мотива за чистата печалба;**

Or. pt

Изменение 149
Адам Шейнфелд

Предложение за резолюция
Параграф 26

Предложение за резолюция

26. приветства стратегията за цифровия единен пазар като правилният подход към това ЕС да се пригоди към цифровата ера; призовава за бързо завършване и изпълнение на настоящата стратегия, за да се гарантира, че ЕС компенсира изоставането във връзка с бавното приемане и използване на цифровите технологии преди това;

Изменение

26. приветства стратегията за цифровия единен пазар като правилният подход към това ЕС да се пригоди към цифровата ера; призовава за бързо завършване и изпълнение на настоящата стратегия, за да се гарантира, че ЕС компенсира изоставането във връзка с бавното приемане и използване на цифровите технологии преди това; **отбелязва, че също така е важно да се подкрепят цифровите иновации и подобрената оперативна съвместимост, и че следва да се обърне особено внимание по-специално на въпросите, свързани с киберсигурността;**

Or. pl

Изменение 150
Мария Грапини

Предложение за резолюция
Параграф 26

Предложение за резолюция

26. приветства стратегията за цифровия единен пазар като правилният подход към това ЕС да се пригоди към цифровата ера; призовава за бързо завършване и изпълнение на настоящата стратегия, за да се гарантира, че ЕС компенсира изоставането във връзка с бавното приемане и използване на цифровите технологии преди това;

Изменение

26. приветства стратегията за цифровия единен пазар като правилният подход към това ЕС да се пригоди към цифровата ера; призовава за бързо завършване и изпълнение на настоящата стратегия, за да се гарантира, че ЕС компенсира изоставането във връзка с бавното приемане и използване на цифровите технологии преди това; ***счита, че това изисква разпределение на националните средства и фондовете на ЕС с цел осигуряване на необходимата инфраструктура, по-специално за селските райони;***

Or. ro

Изменение 151
Антанас Гуога, Дита Харанзова

Предложение за резолюция
Параграф 26а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

26а. подчертава, че достъпните, включително във финансово отношение, ефективни и висококачествени доставки на пратки са съществена предпоставка за разцвета на презграничната електронна търговия в полза по-специално на МСП и потребителите;

Or. en

Изменение 152
Адам Шейнфелд

Предложение за резолюция
Параграф 27

Предложение за резолюция

27. припомня, че интегрирането на стоки и услуги почти винаги се захранва с данни, като оперативната съвместимост действа като „лепилото“, подобряващо връзката по веригата на доставка и осигуряващо ефективна комуникация между цифровите елементи;

Изменение

27. припомня, че интегрирането на **единния пазар** в стоки и услуги почти винаги се захранва с данни, като оперативната съвместимост действа като „лепилото“, подобряващо връзката по веригата на доставка и осигуряващо ефективна комуникация между цифровите елементи; **призовава Комисията да започне с актуализирането на европейската рамка за оперативна съвместимост във възможно най-кратки срокове и в съчетание с интегриран план за стандартизация, установяващ и определящ ключовите приоритети;**

Or. pl

Изменение 153

Катрин Стайлър, Люси Андерсън, Виржини Розьер, Кристел Шалдемозе, Лиса Яконсари, Серхио Гутьерес Прието

Предложение за резолюция
Параграф 27а (нов)

Предложение за резолюция

27а. подчертава, че частните и публичните инвестиции в бързи и свръхбързи съобщителни мрежи са изискване за цифровия напредък, които трябва да бъдат стимулирани посредством стабилна регулаторна рамка на ЕС, позволяваща на всички участници да инвестират, в това число в селски и отдалечени райони;

Or. en

Изменение 154

Катрин Стайлър, Люси Андерсън, Кристел Шалдемозе, Никола Данти, Лиса Яконсари, Серхио Гутиерес Прието

**Предложение за резолюция
Параграф 27б (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

27б. подчертава значението на успешното прилагане на ЕФСИ с цел максимално увеличаване на инвестициите и подкрепа за иновативни дружества на различни етапи на финансиране на тяхното развитие; подчертава, при евентуална неефективност на пазара, значението на това да се използват пълноценно публичните средства, които вече са налични за цифрови инвестиции, и да се позволи взаимодействието между програмите на ЕС, например „Хоризонт 2020“, Механизма за свързване на Европа, други подходящи структурни фондове и други инструменти;

Or. en

Изменение 155

Катрин Стайлър, Серджо Гаetano Коферати, Люси Андерсън, Кристел Шалдемозе, Никола Данти, Серхио Гутиерес Прието

**Предложение за резолюция
Параграф 27в (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

27в. призовава Комисията да направи оценка дали настоящата стратегия за широколенов достъп за мобилните и стационарните мрежи, включително целите, може да докаже пригодността си за бъдещето, дали отговаря на изискванията за висока степен на свързаност за всички, за да се избегне

цифровото разделение, за нуждите на икономиката, основана на данни, и бързото разгръщане на 5G;

Or. en

Изменение 156
Адам Шейнфелд

Предложение за резолюция
Параграф 28

Предложение за резолюция

28. подчертава, че стандартизацията следва да играе съществена роля за увеличаването на оперативната съвместимост на новите технологии в рамките на единния пазар; призовава Комисията да започне с актуализирането на европейската рамка за оперативна съвместимост във възможно най-кратки срокове, в съчетание с интегриран план за стандартизация, установяващ и определящ ключовите приоритети;

Изменение

заличава се

Or. pl

Изменение 157
Адам Шейнфелд

Предложение за резолюция
Параграф 29

Предложение за резолюция

29. подчертава, че ЕС, със своя значителен единен пазар и своите силни традиции в производството на високотехнологични продукти, може да бъде идеалното място за размножаване на иновативни дружества, но че това би изисквало модерна индустриална политика и по-добре

Изменение

29. подчертава, че ЕС следва да изгражда конкурентното си предимство чрез създаването на идеалното място за размножаване в Европа на иновативни дружества, което би изисквало по-добре интегрирана инфраструктура, която да може лесно да се приспособява към

интегрирана инфраструктура, която **поставя навлизането на технологиите и на благоприятна за иновациите екосистема на преден план**; призовава за това **всяка предложена бъдеща** цифрова рамка да бъде лесна за ползване от потребителите **и за експлоатация**;

новите технологии, както и благоприятна за **предприемачите регулаторна среда**; призовава за това **предложената** цифрова рамка да бъде лесна за ползване от **предприемачите и** потребителите;

Or. pl

Изменение 158 **Робер Рошфор**

Предложение за резолюция **Параграф 29**

Предложение за резолюция

29. подчертава, че ЕС, със своя значителен единен пазар и своите силни традиции в производството на високотехнологични продукти, може да бъде идеалното място за размножаване на иновативни дружества, но че това би изисквало модерна индустриална политика и по-добре интегрирана инфраструктура, която поставя навлизането на технологиите и на благоприятна за иновациите екосистема на преден план; призовава за това всяка предложена бъдеща цифрова рамка да бъде **лесна за ползване от потребителите и за експлоатация**;

Изменение

29. подчертава, че ЕС, със своя значителен единен пазар и своите силни традиции в производството на високотехнологични продукти, може да бъде идеалното място за размножаване на иновативни дружества, но че това би изисквало модерна индустриална политика и по-добре интегрирана инфраструктура, която поставя навлизането на технологиите и на благоприятна за иновациите екосистема на преден план; призовава за това всяка предложена бъдеща цифрова рамка да бъде **приобщаваща, достъпна и да гарантира високо равнище на защита на всички потребители**;

Or. fr

Изменение 159 **Адам Шейнфелд**

Предложение за резолюция **Параграф 30**

Предложение за резолюция

30. подчертава, че **за да се постигне засилено управление на и ангажираност с единния пазар на всички равнища, е необходимо** изясняване на разделението на задачите **между тези равнища и рамките, предоставящи по-добри стимули, и ясна** отговорност за **изпълнението и прилагането на законодателството за единния пазар, за да се даде нов тласък на единния пазар;**

Изменение

30. подчертава, че **управлението на единния пазар трябва да стане по-ефективно, което изисква** изясняване на разделението на задачите **и въвеждането на** отговорност за **тяхното изпълнение на всички равнища на управление;**

Or. pl

Изменение 160
Адам Шейнфелд

Предложение за резолюция
Параграф 31

Предложение за резолюция

31. **изисква тази многостепенна ангажираност да се подкрепя** от култура на **спазване на всички равнища, подходящо обучение, помощ и специализирани ресурси и достъпна информация;**

Изменение

31. **отбелязва, че многостепенната ангажираност на ефективно управление на единния пазар би могла да се постигне успешно чрез дерегулиране, от една страна, и по-широка култура на регулаторно прилагане, от друга; призовава за развитието на човешкия капитал, наред с другото, въз основа на по-достъпна информация и** подходящо обучение **с цел повишаване на равнищата на знания и осведоменост;**

Or. pl

Изменение 161
Адам Шейнфелд

Предложение за резолюция
Параграф 32

Предложение за резолюция

32. призовава Комисията да **възприеме стратегически подход към прилагането и използването на всички налични** доказателства и инструменти, с които **разполага, включително стриктно уведомление за законодателството на държавите членки (предварително и последващо), „тест за единния пазар“, пропорционалност, бенчмаркинг, най-добри практики, партньорски натиск, алтернативни арбитражни системи, съществуващи решения на Съда на Европейския съюз и производствата за установяване на нарушение;**

Изменение

32. призовава Комисията да **гарантира, че правилата на единния пазар се прилагат последователно от държавите членки, като се използват цялата налична информация,** доказателства и инструменти, които **са на разположение, и се налагат последствията, предвидени от Договорите, в случаите, когато държавите членки не спазват политиките и** законодателството на ЕС;

Or. pl

Изменение 162
Антанас Гуога

Предложение за резолюция
Параграф 32

Предложение за резолюция

32. призовава Комисията да възприеме стратегически подход към прилагането и използването на всички налични доказателства и инструменти, с които **разполага, включително стриктно уведомление за законодателството на държавите членки (предварително и последващо), „тест за единния пазар“, пропорционалност, бенчмаркинг, най-добри практики, партньорски натиск, алтернативни арбитражни системи, съществуващи решения на Съда на Европейския съюз и производствата за установяване на нарушение;**

Изменение

32. призовава Комисията да възприеме стратегически подход към прилагането и използването на всички налични доказателства и инструменти, с които **разполага, включително стриктно уведомление за законодателството на държавите членки (предварително и последващо), „тест за единния пазар“, пропорционалност, особено в областта на регулираните професии,** бенчмаркинг, най-добри практики, партньорски натиск, алтернативни арбитражни системи, съществуващи решения на Съда на Европейския съюз и производствата за установяване на нарушение;

Or. en

Изменение 163
Робер Рошфор

Предложение за резолюция
Параграф 32

Предложение за резолюция

32. призовава Комисията да възприеме стратегически подход към прилагането и използването на всички налични **доказателства и инструменти**, с които разполага, включително стриктно уведомление за законодателството на държавите членки (предварително и последващо), „тест за единния пазар“, пропорционалност, бенчмаркинг, най-добри практики, партньорски натиск, алтернативни арбитражни системи, съществуващи решения на Съда на Европейския съюз и производствата за установяване на нарушение;

Изменение

32. призовава Комисията да възприеме стратегически подход към прилагането и използването на всички налични **данни и на инструментите**, с които разполага, включително стриктно уведомление за законодателството на държавите членки (предварително и последващо), „тест за единния пазар“, пропорционалност, бенчмаркинг, най-добри практики, партньорски натиск, алтернативни арбитражни системи, съществуващи решения на Съда на Европейския съюз и производствата за установяване на нарушение;

Or. fr

Изменение 164
Антанас Гуога, Дита Харанзова

Предложение за резолюция
Параграф 32а (нов)

Предложение за резолюция

32а. призовава Комисията да използва всички налични ресурси, включително производствата за установяване на нарушение, ако е необходимо, за да се гарантира пълното прилагане на законодателството в областта на единния пазар на стоки, услуги и в цифровата сфера и да се гарантират структурните реформи в пазара на продукти, услуги и трудовия пазар в държавите членки;

Изменение

Изменение 165

Милене Трошчински, Жан-Люк Шафаузер, Франц Обермайер, Матео Салвини

Предложение за резолюция

Параграф 33

Предложение за резолюция

Изменение

33. подчертава значението на мониторинга и събирането на данни и необходимостта от стабилна и интегрирана система; счита, че данните и доказателствата следва да се вземат предвид при вземането на стратегически решения, определянето на приоритети за действие и прилагане, и оценяването на интеграцията и конкурентоспособността на единния пазар, както и в рамките на структурирания диалог за спазване с държавите членки;

заличава се

Or. fr

Изменение 166

Адам Шейнфелд

Предложение за резолюция

Параграф 33

Предложение за резолюция

Изменение

33. подчертава значението на мониторинга и събирането на данни и необходимостта от стабилна и интегрирана система; счита, че данните и доказателствата следва да се вземат предвид при вземането на стратегически решения, определянето на приоритети за действие и прилагане, и оценяването на интеграцията и

заличава се

конкурентоспособността на единния пазар, както и в рамките на структурирания диалог за спазване с държавите членки;

Or. pl

Изменение 167
Рихард Сулик

Предложение за резолюция
Параграф 33

Предложение за резолюция

33. подчертава значението на мониторинга и събирането на данни и необходимостта от стабилна и интегрирана система; счита, че данните и доказателствата следва да се вземат предвид при вземането на стратегически решения, определянето на приоритети за действие и прилагане, и оценяването на интеграцията и конкурентоспособността на единния пазар, както и в рамките на структурирания диалог за спазване с държавите членки;

Изменение

33. подчертава значението на мониторинга и събирането на данни и необходимостта от стабилна и интегрирана система; ***изразява безпокойство, че информацията за публичните консултации в повечето случаи е налична само на един език, което не позволява на всички заинтересовани страни да отправят коментари по важните въпроси и предложения;*** счита, че данните и доказателствата следва да се вземат предвид при вземането на стратегически решения, определянето на приоритети за действие и прилагане и оценяването на интеграцията и конкурентоспособността на единния пазар, както и в рамките на структурирания диалог за спазване с държавите членки;

Or. en

Изменение 168
Мария Грапини

Предложение за резолюция
Параграф 33

Предложение за резолюция

33. подчертава значението на мониторинга и събирането на данни и необходимостта от стабилна и интегрирана система; счита, че данните и доказателствата следва да се вземат предвид при вземането на стратегически решения, определянето на приоритети за действие и прилагане, и оценяването на интеграцията и конкурентоспособността на единния пазар, както и в рамките на структурирания диалог за спазване с държавите членки;

Изменение

33. подчертава значението на мониторинга и събирането на данни и необходимостта от стабилна и интегрирана система; счита, че данните и доказателствата следва да се вземат предвид при вземането на стратегически решения, определянето на приоритети за действие и прилагане, и оценяването на интеграцията и конкурентоспособността на единния пазар, както и в рамките на структурирания диалог за спазване с държавите членки; **и в стремежа към намаляване на разликите между държавите членки, което е от жизненоважно значение за постигането на целта за управление на единния пазар;**

Or. ro

Изменение 169
Дариуш Росати

Предложение за резолюция
Параграф 33а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

33а. призовава Комисията да изготви годишен доклад за пречките пред единния пазар в различните държави членки и ЕС като цяло, а в рамките на специфичните за всяка държава препоръки да даде препоръки, насочени към премахването на тези пречки; подчертава, че единният пазар следва да играе по-важна роля в препоръките, специфични за всяка държава;

Or. en

Изменение 170
Адам Шейнфелд

Предложение за резолюция
Параграф 34

Предложение за резолюция

34. остава загрижен относно продължителността на производствата за установяване на нарушение и броя на неуредените случаи; предлага Комисията да **степенува и да съсредоточава производствата за установяване на нарушение върху областите с най-голям възпиращ ефект; признава необходимостта от ускорена процедура за извънсъдебно решаване на спорове като бърз, алтернативен инструмент за правна защита;**

Изменение

34. остава загрижен относно продължителността на производствата за установяване на нарушение и броя на неуредените случаи; предлага Комисията да **ускори значително своята работа, по-специално по случаи, които представляват сериозни нарушения на идеята или принципа, стоящи зад единния пазар или неговите правила;**

Or. pl

Изменение 171
Антанас Гуога, Дита Харанзова

Предложение за резолюция
Параграф 34

Предложение за резолюция

34. остава загрижен относно продължителността на производствата за установяване на нарушение и броя на неуредените случаи; **предлага Комисията да степенува и да съсредоточава производствата за установяване на нарушение върху областите с най-голям възпиращ ефект; признава необходимостта от ускорена процедура за извънсъдебно решаване на спорове като бърз, алтернативен инструмент за правна защита;**

Изменение

34. остава загрижен относно продължителността на производствата за установяване на нарушение и броя на неуредените случаи; признава необходимостта от ускорена процедура за извънсъдебно решаване на спорове като бърз, алтернативен инструмент за правна защита;

Or. en

Изменение 172

Рихард Сулик, Даниел Далтон

Предложение за резолюция

Параграф 34

Предложение за резолюция

34. остава загрижен относно **продължителността** на производствата за установяване на нарушение и **броя** на неуредените случаи; предлага Комисията да степенува и да съсредоточава производствата за установяване на нарушение върху областите с най-голям възпиращ ефект; признава необходимостта от ускорена процедура за извънсъдебно решаване на спорове като бърз, алтернативен инструмент за правна защита;

Изменение

34. остава загрижен относно **дългата продължителност** на производствата за установяване на нарушение и **големия брой** на неуредените случаи; предлага Комисията **своевременно и ефективно** да степенува и да съсредоточава производствата за установяване на нарушение върху областите с най-голям възпиращ ефект; признава необходимостта от ускорена процедура за извънсъдебно решаване на спорове като бърз, алтернативен инструмент за правна защита;

Or. en

Изменение 173

Адам Шейнфелд

Предложение за резолюция

Параграф 35

Предложение за резолюция

35. отбелязва ползите от SOLVIT (мрежа за решаване на проблеми в рамките на вътрешния пазар); изисква SOLVIT да бъде укрепена и по-добре свързана със службите на Комисията и добре интегрирана в съществуващите проекти и бази данни, като CHAP и EU Pilot, за да се създадат информационни взаимодействия и да се обменят най-добри практики; **изисква от Комисията систематично да следи нерешените случаи;**

Изменение

35. отбелязва ползите от SOLVIT (мрежа за решаване на проблеми в рамките на вътрешния пазар); изисква SOLVIT да бъде укрепена и по-добре свързана със службите на Комисията и добре интегрирана в съществуващите проекти и бази данни, като CHAP и EU Pilot, за да се създадат информационни взаимодействия и да се обменят най-добри практики;

Изменение 174

Антанас Гуога, Дита Харанзова

Предложение за резолюция**Параграф 35***Предложение за резолюция*

35. отбелязва ползите от SOLVIT (мрежа за решаване на проблеми в рамките на вътрешния пазар); изисква SOLVIT да бъде укрепена и по-добре свързана със службите на Комисията и добре интегрирана в съществуващите проекти и бази данни, като SHAP и EU Pilot, за да се създадат информационни взаимодействия и да се обменят най-добри практики; изисква от Комисията систематично да следи нерешените случаи;

Изменение

35. отбелязва ползите от SOLVIT (мрежа за решаване на проблеми в рамките на вътрешния пазар); изисква SOLVIT да бъде укрепена и по-добре свързана със службите на Комисията и добре интегрирана в съществуващите проекти и бази данни, като SHAP и EU Pilot, за да се създадат информационни взаимодействия и да се обменят най-добри практики; изисква от Комисията систематично да следи нерешените случаи; ***настоятелно призовава Комисията и държавите членки да гарантират необходимата подкрепа и експертен опит, за да може SOLVIT да решава ефикасно казусите, достигащи до него;***

Or. en

Изменение 175

Адам Шейнфелд

Предложение за резолюция**Параграф 36***Предложение за резолюция*

36. настоятелно призовава националните органи за надзор на пазара да си сътрудничат по-тясно и да обменят информация и най-добри практики с цел ***ефективно*** справяне с ***големия брой незаконни и несъответстващи на изискванията***

Изменение

36. настоятелно призовава националните органи за надзор на пазара да си сътрудничат по-тясно и да обменят информация и най-добри практики с цел ***по-ефективно*** справяне с ***различните форми на нелоялна конкуренция на единния пазар, наред с***

продукти, които водят до големи разходи за спазващите правилата предприятия; призовава за незабавно приемане от страна на Съвета на Европейския съюз на Пакета за безопасността на продуктите и за надзора на пазара;

другото, във връзка с незаконното производство, разпространение и търговия със стоки и услуги, включително тези, които не отговарят на предвидените в закона стандарти, което поставя почтените предприемачи в неизгодно положение;

Or. pl

Изменение 176
Паскал Дюран

Предложение за резолюция
Параграф 36

Предложение за резолюция

36. настоятелно призовава националните органи за надзор на пазара да си сътрудничат по-тясно и да обменят информация и най-добри практики с цел ефективно справяне с големия брой незаконни и несъответстващи на изискванията продукти, които водят до големи разходи за спазващите правилата предприятия; призовава за **незабавно приемане от страна** на Съвета на Европейския съюз на Пакета за безопасността на продуктите и за надзора на пазара;

Изменение

36. **подчертава, че неотдавнашният скандал с измамата във връзка с тестовете за емисии в автомобилния сектор изкара на бял свят сериозните неуредици с прилагането на правилата за единния пазар;** настоятелно призовава националните органи за надзор на пазара да си сътрудничат по-тясно и да обменят информация и най-добри практики с цел ефективно справяне с големия брой незаконни и несъответстващи на изискванията продукти, които водят до големи разходи за спазващите правилата предприятия; призовава за **създаването на европейски орган за надзор на пазарите, за да се гарантира независимостта на контрола и надзора на пазара; изключително е загрижен поради изоставането на Съвета на Европейския съюз с приемането на Пакета за безопасността на продуктите и за надзора на пазара, което вреди на безопасността на продуктите в ЕС, и призовава Съвета да го приеме незабавно;**

Or. fr

Изменение 177

Катрин Стайлър, Серджо Гаetano Коферати, Люси Андерсън, Виржини Розьер, Кристел Шалдемозе, Никола Данти, Лиса Яконсари, Серхио Гутierrez Прието

Предложение за резолюция Параграф 36

Предложение за резолюция

36. настоятелно призовава националните органи за надзор на пазара да си сътрудничат по-тясно и да обменят информация и най-добри практики с цел ефективно справяне с големия брой незаконни и несъответстващи на изискванията продукти, които водят до големи разходи за спазващите правилата предприятия; призовава за незабавно приемане от страна на Съвета на Европейския съюз на Пакета за безопасността на продуктите и за надзора на пазара;

Изменение

36. *счита, че органите за надзор на пазара в рамките на единния пазар трябва да бъдат подсилени, по-добре свързани и да разполагат с подходящ персонал, за да се справят с днешните предизвикателства, особено тези на глобалната конкуренция;* настоятелно призовава националните органи за надзор на пазара да си сътрудничат по-тясно и да обменят информация и най-добри практики с цел ефективно справяне с големия брой незаконни и несъответстващи на изискванията продукти, които водят до големи разходи за спазващите правилата предприятия; призовава за незабавно приемане от страна на Съвета на Европейския съюз на Пакета за безопасността на продуктите и за надзора на пазара;

Or. en

Изменение 178

Антанас Гуога

Предложение за резолюция Параграф 36

Предложение за резолюция

36. настоятелно призовава националните органи за надзор на пазара да си сътрудничат по-тясно и да обменят информация и най-добри практики с цел ефективно справяне с големия брой незаконни и несъответстващи на изискванията

Изменение

36. настоятелно призовава националните органи за надзор на пазара да си сътрудничат по-тясно и да обменят информация и най-добри практики с цел ефективно справяне с големия брой незаконни и несъответстващи на изискванията

продукти, които водят до големи разходи за спазващите правилата предприятия; призовава за незабавно приемане от страна на Съвета на Европейския съюз на Пакета за безопасността на продуктите и за надзора на пазара;

продукти, които водят до големи разходи за спазващите правилата предприятия; призовава за незабавно приемане от страна на Съвета на Европейския съюз на Пакета за безопасността на продуктите и за надзора на пазара; ***счита, че Комисията трябва да поеме отговорност за това, че не прави достатъчното в тази област;***

Or. en

Изменение 179 **Робер Рошфор**

Предложение за резолюция **Параграф 36**

Предложение за резолюция

36. настоятелно призовава националните органи за надзор на пазара да си сътрудничат по-тясно и да обменят информация и най-добри практики с цел ефективно справяне с големия брой незаконни и несъответстващи на изискванията продукти, които водят до големи разходи за спазващите правилата предприятия; призовава за незабавно приемане от страна на Съвета на Европейския съюз на Пакета за безопасността на продуктите и за надзора на пазара;

Изменение

36. настоятелно призовава националните органи за надзор на пазара да си сътрудничат по-тясно и да обменят информация и най-добри практики с цел ефективно справяне с големия брой незаконни и несъответстващи на изискванията продукти, които водят до големи разходи за спазващите правилата предприятия, ***както и до високи рискове за потребителите, особено за най-уязвимите от тях;*** призовава за незабавно приемане от страна на Съвета на Европейския съюз на Пакета за безопасността на продуктите и за надзора на пазара;

Or. fr

Изменение 180 **Антанас Гуога, Дита Харанзова**

Предложение за резолюция **Параграф 37**

PE571.805v01-00

92/94

AM\1079423BG.doc

Предложение за резолюция

37. приветства инициативата на Комисията да създаде единен цифров портал, като достъпен общ портал, който ще рационализира и опрости достъпа до информация и ще популяризира съществуващите платформи, предназначени за определени ползватели; подчертава ролята на националните и регионалните органи да насърчават тези платформи, като ги правят достъпни и образават техните ползватели;

Изменение

37. приветства инициативата на Комисията да създаде единен цифров портал, като достъпен общ портал, който ще рационализира и опрости достъпа до информация и ще популяризира съществуващите платформи, предназначени за определени ползватели; подчертава ролята на националните и регионалните органи да насърчават тези платформи, като ги правят достъпни и образават техните ползватели; ***призовава Комисията да укрепи и рационализира още повече онлайн инструментите за единния пазар;***

Or. en

Изменение 181
Олга Сехналова

Предложение за резолюция
Параграф 38

Предложение за резолюция

38. признава значението на принципите за по-добро регулиране и инициативата REFIT, ***и необходимостта от регулаторна сигурност и предсказуемост, при изготвянето на нови законодателни инициативи;***

Изменение

38. признава значението на принципите за по-добро регулиране и инициативата REFIT;

Or. en

Изменение 182
Паскал Дюран

Предложение за резолюция
Параграф 38

Предложение за резолюция

38. признава значението на принципите за по-добро регулиране и инициативата REFIT, и необходимостта от регулаторна сигурност и предсказуемост, при изготвянето на нови законодателни инициативи;

Изменение

38. признава значението на принципите за по-добро регулиране и инициативата REFIT и необходимостта от регулаторна сигурност и предсказуемост при изготвянето на нови законодателни инициативи; ***подчертава, че принципът за усъвършенстване на законодателството не трябва да е в ущърб на правото на Съюза и на държавите членки да приемат законодателство в същностно важни за общия интерес области, като например здравето и околната среда;***

Or. fr

Изменение 183

Рихард Сулик, Даниел Далтон

Предложение за резолюция

Параграф 38

Предложение за резолюция

38. признава значението на принципите за по-добро регулиране и инициативата REFIT, и необходимостта от регулаторна сигурност и предсказуемост, при изготвянето на нови законодателни инициативи;

Изменение

38. признава значението на принципите за по-добро регулиране и инициативата REFIT и необходимостта от регулаторна сигурност и предсказуемост при изготвянето на нови законодателни инициативи; ***призовава в този контекст да не се променят задълженията, редуцирани в рамките на REFIT, като се въвеждат нови тежести;***

Or. en